



Berner Fachhochschule
Haute école spécialisée bernoise

Jahresrechnung Comptes annuels 2021

Inhaltsverzeichnis

Sommaire

3 Kommentar zur Jahresrechnung

Jahresrechnung

4 Bilanz
6 Erfolgsrechnung
8 Geldflussrechnung
10 Eigenkapitalnachweis

Anhang

11 Rechnungslegungsgrundsätze
20 Erläuterungen zu einzelnen Positionen
40 Weitere Offenlegungen

42 Bericht der Revisionsstelle

3 Commentaire des comptes

Comptes annuels

4 Bilan
6 Compte de résultat
8 Tableau de flux de trésorerie
10 Tableau des fonds propres

Annexe

11 Principes de présentation des comptes
20 Explications relatives à certaines rubriques
40 Autres informations devant être publiées

42 Rapport de l'organe de révision

Kommentar zur Jahresrechnung

Commentaire des comptes



Felix Mäder
Verwaltungsdirektor | Directeur administratif

Die Berner Fachhochschule hat im Jahr 2021 erneut ein erfreuliches finanzielles Ergebnis erzielt. Die Jahresrechnung 2021 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 6.3 Mio. ab (Vorjahr: Ertragsüberschuss von CHF 5.4 Mio.), das betriebliche Ergebnis beläuft sich auf CHF 4.7 Mio. (Vorjahr: CHF 3.1 Mio.). Die Coronapandemie hinterlässt damit keine negativen Spuren in der Jahresrechnung 2021 der BFH.

Die Erträge haben sich gegenüber dem Vorjahr um CHF 14.2 Mio. auf CHF 316.5 Mio. erhöht. Dies hängt insbesondere mit einem deutlichen Studierendenwachstum von 3,7% zusammen, was zu höheren FHV/HES-SO- und Bundesbeiträgen führte (plus CHF 3.2 Mio. bzw. CHF 1.1 Mio.). Ebenfalls sehr erfreulich war die Entwicklung der Drittmittelträge, die in der Forschung gegenüber dem Vorjahr um CHF 2.0 Mio. auf CHF 41.9 Mio. und in der Weiterbildung um CHF 2.3 Mio. auf CHF 22.3 Mio. zunahm. Damit erreichen die Forschungs- und Weiterbildungserträge trotz Corona ein Allzeithoch. Auch die sonstigen Erträge (u. a. Mensen und Studierendenwohnheim) nahmen um CHF 2.3 Mio. zu, wobei diese im Vorjahr u. a. Corona-bedingt einen Rückgang zu verzeichnen hatten. Der Kantonsbeitrag betrug in diesem Jahr CHF 118.2 Mio. (inkl. Abgeltung für Zusatzaufträge des Kantons im Bereich Teclab und School of Biomedical and Precision Engineering), dies sind 37,3% des Gesamtertrags der BFH.

Der Personalaufwand fiel mit CHF 260.3 Mio. um CHF 12.0 Mio. höher aus als im Vorjahr. Zu dieser Erhöhung haben die durch den Regierungsrat des Kantons Bern beschlossene Lohn-erhöhung, eine Erhöhung des Personalbestands sowie Sondereffekte (Rückstellungen für Vorsorgeverpflichtungen im Umfang von CHF 1.5 Mio. sowie Zeitrückstellungen von CHF 1.2 Mio.) beigetragen.

Im Aufwand stiegen gegenüber dem Vorjahr die Ausgaben für Dienstleistungen Dritter in Lehre, Forschung und Weiterbildung um CHF 2.7 Mio., während im Sach- und Betriebsaufwand insbesondere der Informatikaufwand um CHF 1.0 Mio. abnahm.

Aufgrund der positiven Entwicklung der Finanzmärkte im Jahr 2021 trägt das Finanzergebnis CHF 1.6 Mio. (Vorjahr: CHF 2.3 Mio.) zum Jahresergebnis bei.

Bilanz

Das Eigenkapital der BFH beträgt per 31. Dezember 2021 CHF 57.3 Mio. (Vorjahr: CHF 51.0 Mio.). Dabei stammen CHF 64.6 Mio. aus den Drittmitteln (+ CHF 6.9 Mio. gegenüber Vorjahr). Das Grundmittelkapital resultiert aufgrund der Vorsorgeverpflichtungen mit CHF 7.3 Mio. im Minus (Vorjahr: Minus von CHF 6.7 Mio.).

La Haute école spécialisée bernoise a atteint une fois encore en 2021 un résultat financier réjouissant. Ses comptes annuels 2021 affichent un excédent de 6.3 millions de CHF (2020 : excédent de 5.4 millions), avec un résultat d'exploitation de 4.7 millions de CHF (2020 : 3.1 millions). La pandémie n'a donc pas d'incidences négatives sur les comptes 2021 de la BFH.

Les revenus ont augmenté de 14.2 millions de CHF par rapport à 2020, pour atteindre 316.5 millions. Cette hausse est notamment liée à une nette croissance de l'effectif étudiant qui, avec +3,7%, a fait augmenter les contributions AHES et HES-SO ainsi que les contributions fédérales (resp. +3.2 millions de CHF et +1.1 million de CHF). L'évolution des produits de fonds de tiers est aussi très réjouissante : la recherche a apporté 2.0 millions de CHF de plus qu'en 2020, avec 41.9 millions, et la formation continue 2.3 millions de CHF de plus, avec 22.3 millions, des chiffres jamais vus, en dépit de la crise sanitaire. Les produits divers (cantines et internat, entre autres) ont augmenté de 2.3 millions de CHF, après un recul durant l'exercice précédent, dû à la pandémie notamment. En 2021, la contribution du canton a été de 118.2 millions de CHF (y c. indemnité pour mandats complémentaires du canton liés au Teclab et à la School of Biomedical and Precision Engineering), soit 37,3% du revenu total de la BFH.

Les charges de personnel atteignent 260.3 millions de CHF, soit 12.0 millions de plus qu'en 2020. Cette hausse est due, entre autres, à l'augmentation des salaires décidée par le Conseil-exécutif du canton de Berne, à une augmentation de l'effectif du personnel ainsi qu'à des mouvements extraordinaires (provisions pour engagements de prévoyance de 1.5 million de CHF et provisions pour soldes horaires et vacances de 1.2 million de CHF).

Parmi les charges, les dépenses pour prestations de tiers dans le domaine de l'enseignement, de la recherche et de la formation continue ont augmenté de 2.7 millions de CHF par rapport à 2020, tandis que parmi les charges de biens, services et marchandises et autres charges d'exploitation celles de l'informatique en particulier ont diminué de 1.0 million de CHF.

En raison de l'évolution positive des marchés financiers en 2021, le résultat financier contribue pour 1.6 million de CHF au résultat de l'exercice (exercice préc.: 2.3 millions).

Bilan

La BFH a 57.3 millions de CHF de fonds propres au 31 décembre 2021 (exercice préc. : 51.0 millions de CHF). Les fonds de tiers atteignent 64.6 millions de CHF (+6.9 millions de plus qu'en 2020). Les fonds principaux présentent un déficit de 7.3 millions de CHF dû aux engagements de prévoyance (2020 : déficit de 6.7 millions).

Bilanz

Bilan

4

Beträge in TCHF Montants en KCHF	Erläuterung Explication	31.12.2021	31.12.2020
Aktiven Actifs			
Flüssige Mittel Liquidités	1	9 240	11 628
Kontokorrent Finanzverwaltung Kanton Bern Compte courant Administration des finances du canton de Berne	2	51 427	49 357
Wertschriften Titres	3	33 205	26 550
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen Créances résultant de livraisons et de prestations	4	33 297	29 685
Sonstige kurzfristige Forderungen Autres créances à court terme	5	199	180
Aktive Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation actif	6	8 646	9 154
Umlaufvermögen Actif circulant		136 014	126 554
Finanzanlagen Immobilisations financières	7	1 498	1 516
Sachanlagen Immobilisations corporelles	8	30 061	25 482
Immaterielle Anlagen Immobilisations incorporelles	9	5 765	5 291
Anlagevermögen Actif immobilisé		37 324	32 289
Total Aktiven Total actifs		173 338	158 843

Beträge in TCHF Montants en KCHF	Erläuterung Explication	31.12.2021	31.12.2020
Passiven Passifs			
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen Dettes résultant de livraisons et de prestations	10	5 631	2 685
Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten Autres dettes à court terme	11	3 384	2 263
Kurzfristige Rückstellungen Provisions à court terme	13	11 438	10 928
Passive Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation passif	12	56 250	51 983
Kurzfristiges Fremdkapital Capitaux étrangers à court terme		76 703	67 859
Langfristige Rückstellungen Provisions à long terme	13	7 173	7 128
Vorsorgeverpflichtungen Engagements de prévoyance	14	32 150	32 805
Langfristiges Fremdkapital Capitaux étrangers à long terme		39 323	39 933
Kumulierte Ergebnisse Résultats cumulés		51 051	45 684
Jahresergebnis (Gewinn + / Verlust -) Résultat annuel (bénéfice + / perte -)		6 261	5 367
Eigenkapital Fonds propres		57 312	51 051
Total Passiven Total passifs		173 338	158 843

Erfolgsrechnung

Compte de résultat

6

Beträge in TCHF Montants en KCHF	Erläuterung Explication	2021	2020
Ertrag Produits			
Beitrag Kanton Bern (Kantonsbeitrag) Subvention du canton de Berne (subvention cantonale)		118 222	115 760
Bundesbeiträge (Grundbeiträge und projektgebundene Beiträge) Contributions fédérales (contributions de base et contributions liées à des projets)		58 741	57 661
Beiträge anderer Kantone (Beiträge FHV, HES-SO und HFSV) Contributions d'autres cantons (contributions AHES, HES-SO et AES)		47 176	43 963
Grundfinanzierung, Beiträge der öffentlichen Hand Financement de base, subventions de partenaires publics		224 139	217 384
Forschungserträge Produits de la recherche	15	41 890	39 842
Weiterbildungserträge Produits de la formation continue		22 287	20 037
Dienstleistungserträge Produits des prestations de service		1 954	1 641
Drittmittelerträge Produits de fonds de tiers		66 131	61 520
Studien-, Anmelde- und Prüfungsgebühren Taxes d'études, d'inscription et d'examen		12 022	11 383
Sonstiger Ertrag Produits divers	16	14 063	11 779
Erlösminderungen Réductions sur produits	4	175	220
Übriger Ertrag Autres produits		26 260	23 382
Betrieblicher Ertrag Produits d'exploitation		316 530	302 286

FHV = Interkantonale Fachhochschulvereinbarung

HES-SO = Fachhochschule Westschweiz

HFSV = Interkantonale Vereinbarung über Beiträge an die Bildungsgänge der höheren Fachschulen

AHES = Accord intercantonal sur les hautes écoles spécialisées

HES-SO = Haute école spécialisée de Suisse occidentale

AES = Accord intercantonal sur les contributions dans le domaine des écoles supérieures

Beträge in TCHF Montants en KCHF	Erläuterung Explication	2021	2020
Aufwand Charges			
Personalaufwand Charges de personnel	17	260 318	248 309
Sach- und Betriebsaufwand Charges de biens, services et marchandises et autres charges d'exploitation	18	43 240	41 917
Abschreibungen und Wertbeeinträchtigungen Amortissements et dépréciations d'actifs	19	8 289	8 966
Betrieblicher Aufwand Charges d'exploitation		311 847	299 192
Betriebliches Ergebnis Résultat d'exploitation		4 683	3 094
Finanzergebnis, netto Résultat financier, net	20	2 596	2 203
Fondsergebnis, netto Résultat des fonds, net	11	-1 018	70
Finanzergebnis Résultat financier		1 578	2 273
Jahresergebnis (Gewinn + / Verlust -) Résultat annuel (bénéfice + / perte -)		6 261	5 367

Geldflussrechnung

Tableau de flux de trésorerie

8

Beträge in TCHF Montants en KCHF	Erläuterung Explication	2021	2020
Jahresergebnis (Gewinn + / Verlust -) Résultat annuel (bénéfice + / perte -)		6 261	5 367
Sonstige fondsunwirksame Aufwände / Erträge Autres charges / produits sans incidence sur les fonds	13/14	-1 665	-2 452
Zunahme / Abnahme von fondsunwirksamen Rückstellungen Augmentation / diminution de provisions sans incidence sur les fonds		-610	-2 505
Gewinn (+) / Verlust (-) aus Abgängen des Anlagevermögens Bénéfice (+) / Perte (-) de la vente d'actifs immobilisés		-21	0
Abschreibungen Amortissements	8/9/19	8 289	8 966
Veränderung von: Variation de :			
- Forderungen aus Lieferungen und Leistungen Créances résultant de livraisons et de prestations	4	-3 664	2 139
- Sonstige kurzfristige Forderungen Autres créances à court terme	5	-19	6
- Aktive Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation actif	6	-2 033	-448
- Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen Dettes résultant de livraisons et de prestations	10	121	-2 346
- Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten Autres dettes à court terme	11	125	-13
- Passive Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation passif	12	4 245	7 847
- Kurzfristige Rückstellungen Provisions à court terme	13	3 051	-259
Geldzufluss/-abfluss aus Betriebstätigkeit Flux financiers résultant de l'activité d'exploitation		14 080	16 302

Beträge in TCHF Montants en KCHF	Erläuterung Explication	2021	2020
Kauf von: Achat de :			
- Wertschriften Titres	3	- 10 286	- 2 300
- Finanzanlagen Immobilisations financières	7	0	- 262
- Sachanlagen Immobilisations corporelles	8	- 8 815	- 8 538
- Immaterielle Anlagen Immobilisations incorporelles	9	- 1 650	- 1 504
Verkauf von: Vente de :			
- Wertschriften Titres	3	6 043	4 353
- Sachanlagen Immobilisations corporelles	8	21	0
Erhaltene Zinsen und Dividenden Intérêts et dividendes perçus		289	339
Geldzufluss/-abfluss aus Investitionstätigkeit Flux financiers résultant de l'activité d'investissement		- 14 398	- 7 912
Geldzufluss/-abfluss aus Finanzierungstätigkeit Flux financiers résultant de l'activité de financement		0	0
Total Geldflussrechnung Total tableau de flux de trésorerie		- 318	8 390
Fonds «Netto-flüssige Mittel» Anfang Jahr Fonds «Liquidités nettes» au début de l'exercice	1/2	60 985	52 595
Fonds «Netto-flüssige Mittel» Ende Jahr ¹ Fonds «Liquidités nettes» à la fin de l'exercice ¹	1/2	60 667	60 985
Veränderung Fonds «Netto-flüssige Mittel» Variation des Fonds «Liquidités nettes»		- 318	8 390

¹ Kasse und Bankguthaben: TCHF 9 240 (Vorjahr: TCHF 11 628)
Kontokorrent Finanzverwaltung: TCHF 51 427 (Vorjahr: TCHF 49 357)

¹ Avoirs en caisse et sur comptes bancaires : KCHF 9 240
(année précédente : KCHF 11 628)
Compte courant Administration des finances : KCHF 51 427
(année précédente : KCHF 49 357)

Eigenkapitalnachweis

Tableau des fonds propres

10

Beträge in TCHF Montants en KCHF	Vorsorge- verpflichtungen Engagements de prévoyance	Reserven Réserves	Grundmittel	Drittmittel	Eigenkapital
			Fonds principaux	Fonds de tiers	Fonds propres
			Total	Total	Total
Stand 1. Januar 2020 État au 1 ^{er} janvier 2020	- 44 282	37 244	- 7 038	52 722	45 684
Jahresergebnis (Gewinn + /Verlust -) Résultat annuel (bénéfice + / perte -)	- 176	546	370	4 997	5 367
Stand 31. Dezember 2020 État au 31 décembre 2020	- 44 458	37 790	- 6 668	57 719	51 051
Stand 1. Januar 2021 État au 1 ^{er} janvier 2021	- 44 458	37 790	- 6 668	57 719	51 051
Jahresergebnis (Gewinn + /Verlust -) Résultat annuel (bénéfice + / perte -)	- 1 507	879	- 628	6 889	6 261
Stand 31. Dezember 2021 État au 31 décembre 2021	- 45 965	38 669	- 7 296	64 608	57 312

Das Eigenkapital der Berner Fachhochschule wird in die zwei Finanzierungsquellen Grundmittel und Drittmittel unterteilt.

Les fonds propres de la Haute école spécialisée bernoise sont classés en fonds principaux et fonds de tiers selon leur origine.

Grundmittel

Die Grundmittel umfassen die Reserven und kumulierten Ergebnisse, die im Bereich des allgemeinen Betriebes, der Lehre und der angewandten Forschung und Entwicklung (staatsfinanzierter Teil) erzielt wurden.

Fonds principaux

Les fonds principaux comprennent les réserves et les résultats cumulés atteints dans les domaines de l'exploitation en général, de l'enseignement et de la recherche appliquée et du développement (partie financée par l'État).

Drittmittel

Drittmittel umfassen die Reserven und kumulierten Ergebnisse, die in den Bereichen Weiterbildung, Dienstleistungen und der angewandten Forschung und Entwicklung (drittmittelfinanzierter Teil) sowie mit Kapitalerträgen erzielt wurden.

Fonds de tiers

Les fonds de tiers comprennent les réserves et les résultats cumulés atteints dans les domaines de la formation continue, des prestations de services et de la recherche appliquée et du développement (partie financée par des tiers), ainsi que le revenu du capital.

Die Berner Fachhochschule kann keine Gewinne ausschütten. Das Jahresergebnis 2021 wird deshalb nach Genehmigung der Jahresrechnung durch den Regierungsrat den kumulierten Ergebnissen zugewiesen.

La Haute école spécialisée bernoise ne pouvant distribuer aucun bénéfice, le résultat annuel 2021 sera affecté aux résultats cumulés après approbation des comptes annuels par le Conseil-exécutif.

Rechnungslegungsgrundsätze

Principes de présentation des comptes

Allgemeines

Die Jahresrechnung der Berner Fachhochschule wird in Übereinstimmung mit den gesamten Richtlinien der Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER) erstellt. Der Abschluss des Geschäftsjahres erfolgt auf den 31. Dezember.

Die Jahresrechnung der Berner Fachhochschule umfasst die Ergebnisse der Departemente Architektur, Holz und Bau (AHB), Gesundheit (G), der Hochschule für Agrar-, Forst- und Lebensmittelwissenschaften (HAFL), der Hochschule der Künste Bern (HKB), der Departemente Soziale Arbeit (S), Technik und Informatik (TI), Wirtschaft (W) sowie von Rektorat und Services.

Die Jahresrechnung 2021 wurde am 23. März 2022 vom Schulrat verabschiedet. Die Jahresrechnung unterliegt der Genehmigung durch den Regierungsrat und wird anschliessend dem Grossen Rat in der September-Session 2022 zur Kenntnis gebracht.

Die Jahresrechnung wurde in Anwendung des Anschaffungskostenprinzips erstellt, mit Ausnahme der Wertschriften, die zu Verkehrswerten bewertet werden. Die Erstellung der Jahresrechnung verlangt von der Fachhochschulleitung, Einschätzungen und Annahmen zu treffen, die die ausgewiesenen Erträge, Aufwendungen, Vermögenswerte, Verbindlichkeiten und Eventualverbindlichkeiten zum Zeitpunkt der Bilanzierung beeinflussen. Wenn später derartige Einschätzungen und Annahmen, die von der Fachhochschulleitung zum Zeitpunkt der Bilanzierung nach bestem Wissen getroffen wurden, von den tatsächlichen Gegebenheiten abweichen, werden die ursprünglichen Einschätzungen und Annahmen in jenem Berichtsjahr entsprechend angepasst, in dem sich die Gegebenheiten geändert haben.

Konsolidierungskreis und -methoden

Der Konsolidierungskreis der Berner Fachhochschule umfasst alle in- und ausländischen Gesellschaften, an denen die Berner Fachhochschule direkt oder indirekt mit mehr als 50% der Stimmrechte beteiligt ist oder für die sie die operative und finanzielle Führungsverantwortung trägt. Diese Gesellschaften werden vollkonsolidiert. Die Berner Fachhochschule hat gegenwärtig keine Beteiligungen mit mehr als 50%. Gesellschaften, an denen die Berner Fachhochschule stimmenmässig mit mindestens 20%, aber weniger als 50% beteiligt ist oder auf die sie auf andere Weise massgeblichen Einfluss ausübt, werden nach der Equity-Methode erfasst und unter den Finanzanlagen – Assoziierte Gesellschaften – ausgewiesen. Beteiligungen unter 20% werden zum Anschaffungswert abzüglich allfälliger Wertbeeinträchtigungen bewertet und unter den Finanzanlagen – Übrige Finanzanlagen – bilanziert.

Généralités

Les comptes annuels de la Haute école spécialisée bernoise sont établis en conformité avec l'intégralité des directives des recommandations relatives à la présentation des comptes (Swiss GAAP RPC). L'exercice comptable est clos au 31 décembre.

Les comptes annuels de la Haute école spécialisée bernoise incluent les résultats des départements Architecture, bois et génie civil (AHB) et Santé (G), de la Haute école des sciences agronomiques, forestières et alimentaires (HAFL), de la Haute école des arts de Berne (HKB), des départements Travail social (S), Technique et informatique (TI) et Gestion (W) ainsi que du Rectorat et des Services.

Les comptes annuels 2021 ont été adoptés par le conseil de l'école le 23 mars 2022. Ils sont soumis à l'approbation du Conseil exécutif et seront ensuite portés à la connaissance du Grand Conseil lors de sa session de septembre 2022.

Les comptes annuels ont été établis en appliquant le principe des coûts d'acquisition, sauf pour les titres, qui sont évalués à leur valeur vénale. Pour établir les comptes annuels, la direction de l'école doit faire des estimations et des suppositions qui influencent les produits, charges, actifs, dettes et engagements conditionnels qui sont présentés au jour du bilan. Si un écart apparaît ensuite entre ces estimations et suppositions faites à bon escient par la direction de l'école au moment du bilan et les données effectives, les estimations et suppositions de départ sont adaptées dans l'exercice comptable au cours duquel les données se sont modifiées.

Périmètre et méthodes de consolidation

Le périmètre de consolidation de la Haute école spécialisée bernoise comprend toutes les sociétés, suisses ou étrangères, dans lesquelles la Haute école spécialisée bernoise détient, directement ou indirectement, une participation avec plus de 50% des voix ou dont elle est responsable de la direction opérationnelle et financière. Ces sociétés sont entièrement consolidées. La Haute école spécialisée bernoise ne détient actuellement aucune participation de plus de 50%. Les sociétés dans lesquelles la Haute école spécialisée bernoise détient, en nombre de voix, une participation d'au moins 20% mais inférieure à 50% ou sur lesquelles elle exerce une influence sensible par d'autres moyens sont saisies selon la méthode de la mise en équivalence et présentées sous Immobilisations financières – Sociétés associées. Les participations inférieures à 20% sont évaluées à leur valeur d'acquisition, déduction faite de pertes de valeur éventuelles, et inscrites au bilan sous Immobilisations financières – Autres immobilisations financières.

12 Umsatz und Ertragsrealisation

Grundfinanzierung

Der Beitrag des Kantons Bern erfolgt aufgrund des Gesetzes über die Berner Fachhochschule (FaG) und des Leistungsauftrags des Regierungsrats an die Berner Fachhochschule. Der Leistungsauftrag erfolgt in der Regel über einen Zeitraum von vier Jahren. Der daraus resultierende Kantonsbeitrag wird jährlich durch den Regierungsrat genehmigt.

Die Beiträge des Bundes erfolgen gemäss dem Hochschulförderungs- und -koordinationsgesetz (HFKG). Die jährlichen Gesamtbeträge werden entsprechend den Leistungen in Lehre und Forschung verteilt. Gemäss der Interkantonalen Fachhochschulvereinbarung (FHV) bezahlen die Kantone einen Beitrag für diejenigen Student*innen, die aus ihrem Kantonsgebiet stammen und an einer anderen Fachhochschule studieren (in Vollzeitäquivalenten, unterschiedliche Tarife nach Fachbereich). Die Student*innen aus den HES-SO-Kantonen (FR, GE, NE, JU, VD, VS) werden gemäss einer anderen Regelung mit Pro-Kopf-Beiträgen finanziert. Die Beiträge der Interkantonalen Fachhochschulvereinbarung (FHV) und jene der HES-SO-Kantone werden auf das Geschäftsjahr abgegrenzt.

Drittmittelerträge

Fakturierungen für Lieferungen und Leistungen werden als Umsatz bei Leistungserbringung bzw. bei Übertragung der wesentlichen Risiken und Chancen des Eigentums verbucht.

Der Umsatz ist ohne Umsatz- und Mehrwertsteuer und nach Abzug von Gutscheinen und Rabatten ausgewiesen. Für erwartete Gewährleistungsansprüche aus der Leistungserbringung werden angemessene Rückstellungen gebildet.

Chiffre d'affaires et réalisation du produit

Financement de base

La subvention du canton de Berne est réglée par la loi sur la Haute école spécialisée bernoise (LHESB) et par le mandat de prestations donné par le Conseil-exécutif à la Haute école spécialisée bernoise. Le mandat de prestations couvre en général une période de quatre ans. La subvention cantonale qui en découle est approuvée chaque année par le Conseil-exécutif.

Les subventions de la Confédération sont réglées par la loi sur l'encouragement et la coordination des hautes écoles (LEHE). Les sommes annuelles totales destinées aux universités et hautes écoles spécialisées du canton sont réparties entre les établissements selon leurs prestations d'enseignement et de recherche. Conformément à l'accord intercantonal sur les hautes écoles spécialisées (AHES), chaque canton verse une contribution pour les étudiant-e-s de son canton qui étudient dans une haute école spécialisée ne dépendant pas de lui (en équivalents plein temps, avec des tarifs différents selon les divisions). Les étudiant-e-s des cantons de la HES-SO (FR, GE, NE, JU, VD, VS) donnent lieu à un financement par contributions individuelles réglementé dans un autre accord. Les contributions résultant de l'AHES et celles des cantons de la HES-SO sont régularisées sur l'exercice comptable.

Produits de fonds de tiers

La facturation des livraisons et des prestations est comptabilisée comme chiffre d'affaires au moment de la fourniture de la prestation ou du transfert des risques et profits essentiels inhérents à la propriété.

Le chiffre d'affaires est indiqué hors TVA totale, après déduction de crédits et remises. Des provisions appropriées sont constituées pour les prétentions de garanties attendues découlant de la fourniture de prestations.

Studien-, Anmelde- und Prüfungsgebühren

Die Fakturierung der Gebühren für die Student*innen der Bachelor- und Master-Studiengänge erfolgt jeweils zu Beginn des Frühlings- und des Herbstsemesters. Die Erträge für die Studiengebühren werden auf das Geschäftsjahr abgegrenzt. Mit den Studiengebühren werden von den Student*innen jeweils auch die Beiträge für den Fonds «Sport, Soziales und Kultur» sowie für den Verband der Studierendenschaft der Berner Fachhochschule (VSBFH) erhoben. Die Verbandsbeiträge werden treuhänderisch verwaltet und fließen nicht als Umsatz in die Jahresrechnung der Berner Fachhochschule ein.

Langfristige Aufträge

Die Erträge aus langfristigen Aufträgen werden nach der Completed Contract Method (CCM) ausgewiesen. Dabei werden der Aufwand und der Umsatz im Ausmass der einbringbaren Aufwendungen in der Erfolgsrechnung erfasst. Die Realisierung des Erfolges erfolgt erst nach dem Übergang des Lieferungs- und Leistungsrisikos an den Auftraggeber. Für absehbare Drohverluste aus langfristigen Aufträgen werden Rückstellungen gebildet.

Währungsumrechnung

Die Berner Fachhochschule erstellt ihren Abschluss in Schweizer Franken (CHF). Die in Fremdwährung gehaltenen monetären Aktiven und Verbindlichkeiten werden zum Bilanzstichtagskurs umgerechnet. Die sich aus Transaktionen und der Umrechnung von Bilanzpositionen in Fremdwährung ergebenden Fremdwährungsgewinne und -verluste werden in der Erfolgsrechnung ausgewiesen.

Die folgenden Fremdwährungskurse wurden für die Bewertung der monetären Aktiven und Verbindlichkeiten in der Bilanz angewendet:

Bilanzstichtagskurs Cours à la date du bilan	31.12.2021	31.12.2020
Euro (EUR) Euro (EUR)	1.0364	1.0844
US-Dollar (USD) Dollar américain (USD)	0.9151	0.8828
Britisches Pfund (GBP) Livre sterling (GBP)	1.2345	1.1987
Japanischer Yen (JPY) Yen japonais (JPY)	0.0079	0.0086

Taxes d'études, d'inscription et d'examen

Les taxes dues par les étudiant-e-s des filières de bachelor et de master sont facturées au début de chaque semestre de printemps et d'automne. Les produits issus des taxes d'études sont régularisés sur l'exercice sous revue. Le prélèvement des taxes d'études auprès des étudiant-e-s inclut aussi la taxe pour les activités sociales, sportives et culturelles, ainsi que la cotisation à l'Association d'étudiants de la BFH (AEHES-BE). Les cotisations à l'association sont gérées à titre fiduciaire et ne sont pas incorporées comme revenus dans les comptes annuels de la Haute école spécialisée bernoise.

Mandats à long terme

Les produits issus de mandats à long terme sont inscrits selon la méthode à l'achèvement (Completed Contract Method, CCM) : les charges et les revenus sont alors saisis dans le compte de résultat à hauteur des dépenses recouvrables. Le résultat n'est réalisé qu'après le transfert du risque de livraison et de prestation au mandant. Des provisions sont constituées pour les pertes à terminaison prévisibles sur les mandats à long terme.

Conversion de devises

La Haute école spécialisée bernoise établit sa clôture des comptes en francs suisses (CHF). Les actifs et dettes monétaires tenus en devises étrangères sont convertis au cours valable à la date de bilan. Les gains et les pertes de change résultant de transactions et de la conversion de postes du bilan tenus en devises étrangères sont indiqués dans le compte de résultat.

Les cours de change suivants ont été utilisés pour l'évaluation des actifs et des dettes monétaires au bilan :

14 Derivative Finanzinstrumente

Die Berner Fachhochschule setzt keine derivativen Finanzinstrumente zur Absicherung von Zinssätzen, Devisen oder Eigenkapitalinstrumenten ein.

Fristigkeiten

Dem Umlaufvermögen werden Aktiven zugeordnet, die entweder im ordentlichen Geschäftszyklus innerhalb eines Jahres realisiert oder konsumiert werden oder zu Handelszwecken gehalten werden. Alle übrigen Aktiven werden dem Anlagevermögen zugeordnet. Dem kurzfristigen Fremdkapital werden alle Verpflichtungen zugeordnet, die die Berner Fachhochschule im Rahmen des ordentlichen Geschäftszyklus unter Verwendung von operativen Geldflüssen zu tilgen gedenkt oder die innerhalb eines Jahres ab Bilanzstichtag fällig werden. Alle übrigen Verpflichtungen werden dem langfristigen Fremdkapital zugeordnet.

Flüssige Mittel

Die flüssigen Mittel werden zu Nominalwerten ausgewiesen. Sie bestehen aus Kassenbeständen und Bankguthaben. Die flüssigen Mittel sind Bestandteil des Fonds «Netto-flüssige Mittel» der Geldflussrechnung.

Kontokorrent Finanzverwaltung Kanton Bern

Der Kanton Bern stellt der Berner Fachhochschule die notwendige Liquidität für die über den Kantonsbeitrag finanzierten Bereiche sicher. Aus diesem Grund hat die Berner Fachhochschule mit der Finanzverwaltung des Kantons Bern (Trésorerie) eine Leistungsvereinbarung (SLA) abgeschlossen. Das Kontokorrent ist Bestandteil des Fonds «Netto-flüssige Mittel» der Geldflussrechnung.

Das Kontokorrent mit der Finanzverwaltung wird zum Nominalwert bilanziert.

Instruments financiers dérivés

La Haute école spécialisée bernoise n'utilise pas d'instruments financiers dérivés pour couvrir le risque lié aux taux d'intérêt, aux devises ou aux instruments de capitaux propres.

Échéances

Les actifs qui sont soit réalisés ou consommés dans l'espace d'une année selon le déroulement ordinaire des affaires, soit gardés à des fins commerciales, sont attribués à l'actif circulant. Tous les autres actifs sont attribués à l'actif immobilisé. Tous les engagements que la Haute école spécialisée bernoise prévoit d'honorer dans le cadre du déroulement ordinaire des affaires en recourant aux flux de trésorerie opérationnels ou dont l'échéance est de moins d'un an à compter de la date du bilan sont attribués aux capitaux étrangers à court terme. Tous les autres engagements sont attribués aux capitaux étrangers à long terme.

Liquidités

Les liquidités sont indiquées à leur valeur nominale. Elles sont constituées des avoirs en caisse et des avoirs bancaires. Elles font partie du fonds «Liquidités nettes» du tableau de flux de trésorerie.

Compte courant Administration des finances du canton de Berne

Le canton de Berne assure à la Haute école spécialisée bernoise les liquidités nécessaires pour les domaines financés par la subvention cantonale. Pour cette raison, la Haute école spécialisée bernoise a conclu une convention de prestations (convention sur le niveau de service, SLA) avec l'Administration des finances du canton de Berne (Trésorerie). Le compte courant fait partie du fonds «Liquidités nettes» du tableau de flux de trésorerie.

Le compte courant auprès de l'Administration des finances est inscrit au bilan à sa valeur nominale.

Wertschriften

Wertschriften enthalten kotierte Aktien, Obligationen und derivative Finanzinstrumente in Schweizer Franken und ausländischer Währung. Die Berner Fachhochschule hält alle ihre Wertschriften zu Handelszwecken. Die Handelsbestände werden zum Marktwert (Börsenkurs) per Bilanzstichtag bewertet, wobei die nicht realisierten Gewinne und Verluste erfolgswirksam erfasst und im Finanzergebnis ausgewiesen werden.

Forderungen aus Lieferungen und Leistungen und sonstige kurzfristige Forderungen

Forderungen aus Lieferungen und Leistungen werden zum Nominalwert bilanziert. Das Delkredere wird aufgrund der Fälligkeitsstruktur und der erkennbaren Bonitätsrisiken bestimmt. Neben Einzelwertberichtigungen für spezifisch bekannte Forderungsrisiken werden zusätzlich Pauschal-Wertberichtigungen anhand von Erfahrungswerten gebildet.

Aktive Rechnungsabgrenzungen

Aktive Rechnungsabgrenzungen werden zum Nominalwert ausgewiesen. Sie dienen ausschliesslich der periodengerechten Erfassung von Aufwendungen und Erträgen.

Finanzanlagen

Finanzanlagen beinhalten Beteiligungen an assoziierten Gesellschaften und übrige Finanzanlagen. Unter den assoziierten Gesellschaften werden langfristig gehaltene Beteiligungen über 20 % und unter 50 % ausgewiesen. Die Bewertung erfolgt zum anteiligen Eigenkapitalwert (Equity-Methode).

Langfristig gehaltene Minderheitsbeteiligungen unter 20 % werden als übrige Finanzanlagen ausgewiesen und zum Anschaffungswert abzüglich allfälliger Wertbeeinträchtigungen bilanziert.

Titres

Les titres comprennent les actions cotées en bourse, les obligations et les instruments financiers dérivés en francs suisses et en monnaies étrangères. Tous les titres détenus par la Haute école spécialisée bernoise le sont à des fins commerciales. Les portefeuilles commerciaux sont évalués à la valeur du marché (cours en bourse) à la date du bilan, et les pertes et les gains non réalisés sont saisis avec incidence sur le résultat et indiqués dans le résultat financier.

Créances résultant de livraisons et de prestations et autres créances à court terme

Les créances résultant de livraisons et de prestations sont inscrites au bilan à leur valeur nominale. Le ducroire est déterminé en s'appuyant sur la structure des échéances et sur les risques de solvabilité identifiables. Outre des ajustements de valeur effectués individuellement pour des risques sur créances connus spécifiquement, il est également procédé à des ajustements de valeur forfaitaires sur la base de chiffres empiriques.

Comptes de régularisation actif

Les comptes de régularisation actif sont indiqués à la valeur nominale. Ils servent exclusivement à affecter les produits et les charges à la période concernée.

Immobilisations financières

Les immobilisations financières comprennent les participations à des sociétés associées et d'autres immobilisations financières. Sont indiquées sous sociétés associées les participations comprises entre 20 % et 50 % détenues à long terme. Elles sont évaluées à la valeur des fonds propres correspondante (méthode de la mise en équivalence).

Les participations inférieures à 20 % détenues à long terme sont indiquées comme autres immobilisations financières et portées au bilan à leur valeur d'acquisition, déduction faite des éventuelles dépréciations.

16 Sachanlagen

Die Sachanlagen werden zu Anschaffungskosten oder zu Herstellungskosten abzüglich der betriebswirtschaftlich notwendigen Abschreibungen und allfälliger Wertbeeinträchtigungen bilanziert. Anlageobjekte, die über langfristige Leasingverträge, die als Finanzierungsleasing beurteilt werden, finanziert sind, werden zum Barwert der Mindestleasingraten oder zum tieferen Verkehrswert bilanziert. Auf der Passivseite sind die entsprechenden Finanzierungsleasingverpflichtungen ausgewiesen.

Die Abschreibungen der Sachanlagen erfolgen linear über den Zeitraum der geschätzten Nutzungs- oder kürzeren Leasingdauer. Die Nutzungsdauern und Residualwerte werden jährlich überprüft, wobei allfällige Anpassungen erfolgswirksam erfasst werden. Alle sich aus dem Abgang von Sachanlagen ergebenden Gewinne oder Verluste werden erfolgswirksam gebucht.

Die folgenden Nutzungsdauern werden für die Abschreibungen angewendet:

Anlageklasse Classe d'immobilisations	Nutzungsdauer Durée d'utilisation
Einbauten in Fremdmietobjekte Équipements dans des objets loués à des tiers	10 Jahre ans
Mobiliar und Einrichtungen Mobilier et équipements	10–15 Jahre ans
Fahrzeuge Véhicules	5–6 Jahre ans
Maschinen und Apparate Machines et appareils	5–10 Jahre ans
Musikinstrumente (z.B. Klaviere 20 Jahre / Flügel 50 Jahre) Instruments de musique (p. ex. pianos 20 ans / pianos à queue 50 ans)	10–50 Jahre ans
Informatik-Hardware Matériel informatique	3–5 Jahre ans

Die Aktivierungsgrenze beträgt CHF 5 000.

Die Berner Fachhochschule verfügt über keine eigenen Gebäude oder Grundstücke. Diese werden vom Kanton Bern unentgeltlich zur Verfügung gestellt.

Subventionen im Zusammenhang mit dem Kauf von Sachanlagen werden direkt vom Anschaffungswert reduziert.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont inscrites au bilan à leur coût d'acquisition ou de revient, déduction faite des amortissements nécessaires et d'éventuelles dépréciations. Les éléments financés par des contrats de leasing à long terme évalués comme du leasing financier sont inscrits au bilan à la valeur actualisée des traites minimales ou à la valeur du marché la plus basse. Le passif comprend les engagements correspondants du leasing financier.

Les immobilisations corporelles sont amorties de manière linéaire tout au long de la durée d'utilisation estimée ou de la durée de leasing la plus courte. Les durées d'utilisation et valeurs résiduelles sont vérifiées chaque année et les éventuelles adaptations saisies avec incidence sur le résultat. Tous les gains ou pertes résultant du transfert d'immobilisations corporelles sont comptabilisés avec incidence sur le résultat.

Les amortissements sont calculés selon les durées suivantes :

La limite d'activation est CHF 5 000.

La Haute école spécialisée bernoise ne dispose pas de bâtiments ou terrains à elle. Ils sont mis gratuitement à sa disposition par le canton de Berne.

Les subventions consacrées à l'achat d'immobilisations corporelles sont directement déduites de la valeur d'acquisition.

Immaterielle Anlagen

Erworbene Lizenzen, Patente und ähnliche Rechte werden zu Anschaffungswerten oder Herstellungskosten abzüglich betriebswirtschaftlich notwendiger Abschreibungen und allfälliger Wertbeeinträchtigungen bilanziert.

Selbsterarbeitete immaterielle Werte werden nach den Vorgaben von Swiss GAAP FER 10 aktiviert und über die geschätzte Nutzungsdauer linear abgeschrieben.

IT-Projekte umfassen von externen Anbietern entwickelte Softwareapplikationen. IT-Projekte werden nach der Projektführungsmethode «HERMES» geführt. Die Abschreibung erfolgt linear über die geschätzte Nutzungsdauer. Die Nutzungsdauern und Residualwerte werden jährlich überprüft, wobei allfällige Anpassungen erfolgswirksam erfasst werden. Die Aktivierungsgrenze beträgt CHF 5 000.

Die Berner Fachhochschule hat keinen Goodwill bilanziert.

Immobilisations incorporelles

Les licences, brevets et droits similaires acquis sont inscrits au bilan à leur valeur d'acquisition ou à leur coût de revient, déduction faite des amortissements économiques nécessaires et des éventuelles dépréciations.

Les valeurs incorporelles créées par la BFH sont portées à l'actif conformément à la directive Swiss GAAP RPC 10 et amorties de manière linéaire sur la durée d'utilisation estimée.

Les projets informatiques comprennent des applications logicielles développées par des fournisseurs externes. Ils sont menés selon la méthode de gestion de projets «HERMES». L'amortissement est réalisé de manière linéaire sur la durée d'utilisation estimée. Les durées d'utilisation et valeurs résiduelles sont vérifiées chaque année et les éventuelles adaptations saisies avec incidence sur le résultat. La limite d'activation est CHF 5 000.

La Haute école spécialisée bernoise n'a inscrit aucun goodwill au bilan.

Anlageklasse Classe d'immobilisations	Nutzungsdauer Durée d'utilisation
Lizenzen, Patente Licences, brevets	5 Jahre ans
IT-Projekte Projets informatiques	5 Jahre ans

Wertbeeinträchtigungen

Die Werthaltigkeit des Anlagevermögens (insbesondere Finanzanlagen, Sachanlagen, immaterielle Anlagen) wird mindestens einmal jährlich beurteilt. Liegen Indikatoren einer Werteinbusse vor, wird eine Berechnung des realisierbaren Werts (Impairment-Test) durchgeführt. Übersteigt der Buchwert eines Aktivums den realisierbaren Wert, erfolgt eine erfolgswirksame Wertanpassung.

Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten

Das Kontokorrent mit der Finanzverwaltung des Kantons Bern wird im Fall einer Schuld unter den kurzfristigen Finanzverbindlichkeiten ausgewiesen. Die Verbindlichkeiten werden zum Nominalwert bilanziert.

Dépréciations

La valeur de l'actif immobilisé (en particulier immobilisations financières, immobilisations corporelles et immobilisations incorporelles) est évaluée au moins une fois par an. En présence de signes indiquant une diminution de valeur, un calcul est effectué pour déterminer la valeur réalisable (test de dépréciation durable). Si la valeur comptable d'un actif dépasse sa valeur réalisable, il convient de procéder à une adaptation de valeur avec incidence sur le résultat.

Dettes financières à court terme

Le compte courant auprès de l'Administration des finances du canton de Berne figure, dans le cas d'un passif, sous le poste des dettes financières à court terme. Les dettes sont portées au bilan à leur valeur nominale.

18 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen

Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen werden zu Nominalwerten bewertet.

Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten

Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten umfassen Verbindlichkeiten gegenüber staatlichen Stellen (Sozialversicherungen / MWSt), Leasingverbindlichkeiten, übrige Verbindlichkeiten und Verbindlichkeiten gegenüber unselbständigen Stiftungen. Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten werden zu Nominalwerten bewertet.

Unselbständige Stiftungen

Die Berner Fachhochschule führt in ihrer Jahresrechnung verschiedene unselbständige Stiftungen. Die Zweckbestimmung, Äufnung und Verfügungsberechtigung dieser unselbständigen Stiftungen sind jeweils in einem separaten Reglement geregelt, welches durch den Schulrat genehmigt wird. Diese unselbständigen Stiftungen werden als separate Fonds geführt und treuhänderisch verwaltet. Die Berner Fachhochschule hat weder einen Einfluss noch einen Anspruch auf die Verwendung dieser Mittel.

Rückstellungen

Rückstellungen werden vorgenommen, wenn ein vergangenes Ereignis zu einer gegenwärtigen Verpflichtung geführt hat, ein Mittelabfluss wahrscheinlich ist und dieser zuverlässig bemessen werden kann. Die Höhe der Rückstellung basiert auf einer bestmöglichen Schätzung der Erfüllung der Verpflichtung.

Vorsorgeverpflichtungen

Die Berner Fachhochschule ist der Bernischen Pensionskasse (BPK) und der Bernischen Lehrerversicherungskasse (BLVK) angeschlossen.

Die wirtschaftlichen Auswirkungen aus den Personalvorsorgeplänen werden jährlich beurteilt und auf den Bilanzstichtag berechnet. Die Aktivierung eines wirtschaftlichen Nutzens erfolgt, sofern dies zulässig ist und sofern beabsichtigt ist, die Überdeckung zur Senkung der Arbeitgeberbeiträge einzusetzen. Eine wirtschaftliche Verpflichtung wird passiviert, sofern die Voraussetzungen für die Bildung einer Rückstellung erfüllt sind. Sie werden unter Vorsorgeverpflichtungen ausgewiesen.

Veränderungen des wirtschaftlichen Nutzens oder der wirtschaftlichen Verpflichtung werden wie die für die Periode angefallenen Beiträge erfolgswirksam im Personalaufwand erfasst.

Dettes liées aux livraisons et prestations

Les dettes liées aux livraisons et prestations sont évaluées à la valeur nominale.

Autres dettes à court terme

Les autres dettes à court terme comprennent des obligations envers des services de l'État (assurances sociales, TVA), des dettes de leasing, d'autres dettes et des dettes envers des fondations non autonomes. Les autres dettes à court terme sont évaluées à leur valeur nominale.

Fondations non autonomes

La Haute école spécialisée bernoise inclut dans ses comptes annuels différentes fondations non autonomes. Les buts de ces fondations, leurs dotations et leurs compétences sont réglés pour chacune dans un règlement distinct, approuvé par le conseil de l'école. Ces fondations non autonomes sont administrées comme des fonds distincts et gérées à titre fiduciaire. La Haute école spécialisée bernoise n'a aucune influence sur ces fondations ni le droit d'utiliser leurs avoirs.

Provisions

Des provisions sont constituées lorsqu'un événement passé a conduit à une obligation présente et qu'une sortie de fonds est probable et peut être mesurée de manière fiable. Le montant de la provision repose sur la meilleure estimation possible de l'exécution de l'obligation.

Engagements de prévoyance

La Haute école spécialisée bernoise est affiliée à la Caisse de pension bernoise (CPB) et à la Caisse d'assurance du corps enseignant bernois (CACEB).

Les incidences économiques des plans de prévoyance personnelle sont évaluées chaque année et calculées à la date de clôture du bilan. L'activation d'un avantage économique a lieu pour autant qu'elle soit admissible et qu'elle vise à utiliser l'excédent de couverture pour réduire les cotisations des employeurs. Un engagement économique est porté au passif dans la mesure où les conditions préalables à la constitution d'une provision sont remplies. Ces conditions sont mentionnées sous les engagements de prévoyance.

Les modifications de l'avantage économique ou de l'engagement économique sont saisies dans les charges de personnel, avec incidence sur le résultat, à l'instar des cotisations dues pour la période.

Passive Rechnungsabgrenzungen

Passive Rechnungsabgrenzungen werden zum Nominalwert ausgewiesen. Sie dienen ausschliesslich der periodengerechten Erfassung von Aufwendungen und Erträgen.

Steuern

Die Berner Fachhochschule ist von den direkten Steuern befreit.

Eventualverbindlichkeiten

Eventualverbindlichkeiten werden aufgrund der Wahrscheinlichkeit und Höhe der möglichen zukünftigen Verpflichtungen beurteilt und im Anhang offengelegt.

Transaktionen mit nahestehenden Personen

Als nahestehende Person (natürliche oder juristische) wird betrachtet, wer direkt oder indirekt einen bedeutenden Einfluss auf finanzielle oder operative Entscheidungen der Berner Fachhochschule ausüben kann. Organisationen, die ihrerseits direkt oder indirekt von nahestehenden Personen beherrscht werden, gelten ebenfalls als nahestehend.

Alle wesentlichen Transaktionen sowie daraus resultierende Guthaben oder Verbindlichkeiten gegenüber nahestehenden Personen werden im Anhang offengelegt.

Comptes de régularisation passif

Les comptes de régularisation passif sont indiqués à la valeur nominale. Ils servent exclusivement à affecter les produits et les charges à la période concernée.

Impôts

La Haute école spécialisée bernoise est exonérée des impôts directs.

Engagements conditionnels

Les engagements conditionnels sont évalués sous l'angle de la probabilité et du montant des possibles engagements futurs. Ils sont mentionnés dans l'annexe.

Transactions avec des parties liées

On considère qu'une personne (physique ou morale) est liée à une entité si elle peut, de manière directe ou indirecte, exercer une influence notable sur les décisions financières ou opérationnelles de cette entité. Les entités contrôlées de manière directe ou indirecte par des parties liées sont, elles aussi, considérées comme liées à la première.

Toutes les transactions substantielles avec des parties liées ainsi que les créances ou engagements en résultant sont mentionnés dans l'annexe.

Erläuterungen zu einzelnen Positionen

Explications relatives à certaines rubriques

20 1 Flüssige Mittel

1 Liquidités

Beträge in TCHF Montants en KCHF	31.12.2021	31.12.2020
Kasse Caisse	19	22
Bank Banque	9 221	11 606
Flüssige Mittel Liquidités	9 240	11 628

Die Berner Fachhochschule unterhält die hauptsächliche Bankbeziehung mit der Berner Kantonalbank AG. Es bestehen keine Verfügungsbeschränkungen.

La Haute école spécialisée bernoise entretient sa principale relation bancaire avec la Banque cantonale bernoise SA. Il n'existe aucune restriction du droit d'aliéner.

In den flüssigen Mitteln sind folgende Hauptwährungen enthalten:

Les liquidités comprennent les monnaies principales suivantes:

Beträge in Tausend Montants en milliers	31.12.2021		31.12.2020	
	Währung Dans la monnaie	TCHF KCHF	Währung Dans la monnaie	TCHF KCHF
Schweizer Franken (CHF) Franc suisse (CHF)	9 146	9 146	11 332	11 332
Euro (EUR) Euro (EUR)	51	53	219	237
US-Dollar (USD) Dollar américain (USD)	45	41	67	59
Diverse Fremdwährungen Monnaies étrangères diverses	0	0	0	0
Flüssige Mittel Liquidités		9 240		11 628

2 Kontokorrent Finanzverwaltung Kanton Bern

2 Compte courant Administration des finances du canton de Berne

Beträge in TCHF Montants en KCHF	31.12.2021	31.12.2020
Kontokorrent Finanzverwaltung Kanton Bern – Grundmittel Compte courant Administration des finances du canton de Berne – Fonds principaux	28 917	28 795
Kontokorrent Finanzverwaltung Kanton Bern – Drittmittel Compte courant Administration des finances du canton de Berne – Fonds de tiers	22 510	20 562
Kontokorrent Finanzverwaltung Kanton Bern Compte courant Administration des finances du canton de Berne	51 427	49 357

Die vom Kanton Bern zugesicherte Liquidität wird über ein Kontokorrent mit der Finanzverwaltung des Kantons Bern (Tresorerie) abgewickelt. Das Kontokorrent für die Grundmittel wird nicht verzinst.

Les liquidités assurées par le canton de Berne passent par un compte courant auprès de l'Administration des finances du canton de Berne (Trésorerie). Le compte courant pour les fonds principaux n'est pas rémunéré.

Das Kontokorrent für die Drittmittel wird 0,25 % höher als der Kontokorrentzinssatz der Berner Kantonalbank verzinst. Aufgrund der expansiven Geldpolitik und der Einführung von Negativzinsen durch die Schweizerische Nationalbank beträgt der Zinssatz seit dem 1. Juli 2016 unverändert 0,0 %.

La rémunération du compte courant pour les fonds de tiers est supérieure de 0,25 % au taux d'intérêt appliqué aux comptes courants de la Banque cantonale bernoise. En raison de la politique monétaire expansionniste et de l'introduction de taux d'intérêt négatifs par la Banque nationale suisse, le taux d'intérêt s'élève, sans changement, à 0,0 % depuis le 1^{er} juillet 2016.

3 Wertschriften

3 Titres

Beträge in TCHF Montants en KCHF	31.12.2021	31.12.2020
Obligationen / Fonds Schweiz Obligations / fonds Suisse	0	0
Obligationen / Fonds Ausland Obligations / fonds étranger	4 562	3 321
Aktien / Fonds Schweiz Actions / fonds Suisse	7 339	4 745
Aktien / Fonds Ausland Actions / fonds étranger	7 326	5 067
Immobilien / Fonds Schweiz Immeubles / fonds Suisse	8 151	7 866
Immobilien / Fonds Ausland Immeubles / fonds étranger	0	0
Übrige Anlagen / Fonds Schweiz Autres placements / fonds Suisse	0	0
Übrige Anlagen / Fonds Ausland Autres placements / fonds étranger	5 827	5 551
Wertschriften Titres	33 205	26 550

Die Wertschriften werden mit einem Verwaltungsauftrag durch die Berner Kantonalbank AG nach klar definierten Anlagekriterien betreut.

La gestion des titres est confiée à la Banque cantonale bernoise SA, qui opère selon des critères de placement clairement définis.

Die Rendite der Drittmittelanlagen betrug im Berichtsjahr 4,52 % (Vorjahr: 4,26 %).

Les placements de fonds de tiers ont atteint un rendement de 4,52 % durant l'exercice sous revue (exercice précédent: 4,26 %).

22 4 Forderungen aus Lieferungen und Leistungen

4 Créances résultant de livraisons et de prestations

Beträge in TCHF Montants en KCHF	31.12.2021	31.12.2020
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten Créances envers des tiers résultant de livraisons et de prestations	33 186	29 983
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Nahestehenden Créances envers des parties liées résultant de livraisons et de prestations	274	46
Delkredere Ducroire	-163	-344
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen Créances résultant de livraisons et de prestations	33 297	29 685

Die Altersgliederung der Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten stellt sich per Bilanzstichtag wie folgt dar:

À la date du bilan, les échéances des créances envers des tiers résultant de livraisons et de prestations se répartissent comme suit :

Beträge in TCHF Montants en KCHF	31.12.2021	31.12.2020
Nicht fällig Non échues	30 689	28 374
Seit 1 bis 30 Tagen überfällig Échues depuis 1 à 30 jours	1 426	1 109
Seit 31 bis 90 Tagen überfällig Échues depuis 31 à 90 jours	941	204
Seit mehr als 90 Tagen überfällig Échues depuis plus de 90 jours	130	296
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten Créances envers des tiers résultant de livraisons et de prestations	33 186	29 983

Das Delkredere ist wie folgt aufgliedert:

Le ducroire est constitué comme suit :

Beträge in TCHF Montants en KCHF	31.12.2021	31.12.2020
Delkredere anhand von Einzelwertberichtigungen Ducroire pour corrections de valeur individuelles	-163	-344
Delkredere anhand von Erfahrungswerten Ducroire pour corrections de chiffres empiriques	0	0
Delkredere Ducroire	-163	-344

5 Sonstige kurzfristige Forderungen

5 Autres créances à court terme

23

Beträge in TCHF Montants en KCHF	31.12.2021	31.12.2020
Vorschüsse Avances	0	0
Guthaben Verrechnungssteuer Avoirs impôt anticipé	169	149
Diverse sonstige kurzfristige Forderungen gegenüber Dritten Autres créances diverses à court terme envers des tiers	30	31
Diverse sonstige kurzfristige Forderungen gegenüber Nahestehenden Autres créances diverses à court terme envers des parties liées	0	0
Sonstige kurzfristige Forderungen Autres créances à court terme	199	180

6 Aktive Rechnungsabgrenzungen

6 Comptes de régularisation actif

Beträge in TCHF Montants en KCHF	31.12.2021	31.12.2020
Vorausbezahlte Aufwendungen Charges constatées d'avance	854	765
Noch nicht erhaltene Erträge Produits à recevoir	5 657	5 848
Abgrenzung Zeitguthaben Régularisation des avoirs en temps	2 135	2 541
Aktive Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation actif	8 646	9 154

Die Abgrenzung der Zeitguthaben reflektiert die negativen Gleitzeitssaldi von Mitarbeiter*innen im Rahmen von deren Arbeitszeitmodell.

La régularisation des avoirs en temps reflète les soldes horaires négatifs des collaborateurs et collaboratrices dans le cadre du modèle de temps de travail appliqué.

24 7 Finanzanlagen

7 Immobilisations financières

Beträge in TCHF Montants en KCHF	31.12.2021	31.12.2020
Assoziierte Gesellschaften Sociétés associées	369	379
Übrige Finanzanlagen Autres immobilisations financières	329	337
Darlehen Prêts	800	800
Finanzanlagen Immobilisations financières	1 498	1 516

Beteiligungen an assoziierten Gesellschaften

Im Einzelnen handelt es sich um die folgenden Beteiligungen:

Participations dans des sociétés associées

Il s'agit dans le détail des participations suivantes:

	Domizil Domicile	Beteiligungsquote Taux de participation		Gesellschaftskapital in TCHF Capital de la société en KCHF		Equity-Wert in TCHF Valeur de mise en équivalence en KCHF	
		2021	2020	2021	2020	2021	2020
Assoziierte Gesellschaften Sociétés associées							
CSW Certified Secure Web GmbH CSW Certified Secure Web GmbH	Bern Berne	20 %	20 %	20	20	1	1
Swiss Center for Design and Health (SCDH) AG Swiss Center for Design and Health (SCDH) SA	Bern Berne	43.48 %	43.48 %	920	920	368	378
Total						369	379

Übrige Finanzanlagen

Im Einzelnen handelt es sich um die folgenden Beteiligungen:

Autres immobilisations financières

Il s'agit dans le détail des participations suivantes :

	Domizil Domicile	Beteiligungsquote Taux de participation		Gesellschaftskapital in TCHF Capital de la société en KCHF		Equity-Wert in TCHF Valeur de mise en équivalence en KCHF	
		2021	2020	2021	2020	2021	2020
Übrige Finanzanlagen Autres immobilisations financières							
DTC Dynamic Test Center AG DTC Dynamic Test Center SA	Bern Berne	19.38 %	19.38 %	1 290	1 290	250	250
Höhere Fachschule für Technik Mittelland AG École supérieure technique Mittelland SA	Grenchen Granges	2.69 %	2.69 %	186	186	5	5
Switzerland Innovation Park Biel/Bienne AG Switzerland Innovation Park Biel/Bienne SA	Nidau Nidau	3.25 %	3.25 %	1 540	1 540	27	35
Sitem Insel AG Sitem Insel SA	Bern Berne	0.08 %	0.08 %	13 096	12 096	7	7
SLSP Swiss Library Service Platform AG SLSP Swiss Library Service Platform SA	Zürich Zurich	7.69 %	7.69 %	520	520	40	40
Total						329	337

Darlehen

Prêts

Beträge in TCHF Montants en KCHF	31.12.2021	31.12.2020
SLSP Swiss Library Service Platform AG SLSP Swiss Library Service Platform SA	800	800
Total	800	800

26 8 Sachanlagen

8 Immobilisations corporelles

Beträge in TCHF Montants en KCHF	Einbauten in Fremdmiet- objekte Équipements dans des objets loués à tiers	Mobiliar und Einrichtungen Mobilier et équipements	Fahrzeuge Véhicules	Maschinen und Apparate Machines et appareils	Musik- instrumente Instruments de musique	Informatik- Hardware Matériel informatique	Anlagen in Bau Immobili- sations en cours	Total Sachanlagen Total immobili- sations corporelles
Anschaffungswerte Valeurs d'acquisition								
Stand 1. Januar 2020 État au 1 ^{er} janvier 2020	1 879	20 879	1 628	34 466	5 408	25 335	1 076	90 671
Zugänge Entrées	52	1 437	186	3 268	39	2 548	780	8 310
Abgänge Sorties	0	-347	0	-189	-33	-1 621	0	-2 190
Reklassifikationen Reclassifications	0	121	0	436	0	242	-799	0
Stand 31. Dezember 2020 État au 31 décembre 2020	1 931	22 090	1 814	37 981	5 414	26 504	1 057	96 791
Abschreibungen, kumuliert Amortissements, cumulés								
Stand 1. Januar 2020 État au 1 ^{er} janvier 2020	-1 277	-15 717	-1 145	-25 013	-3 603	-18 926	0	-65 681
Abschreibungen Amortissements	-179	-1 026	-275	-3 753	-177	-2 408	0	-7 818
Wertbeeinträchtigungen Dépréciations	0	0	0	0	0	0	0	0
Abgänge Sorties	0	347	0	189	33	1 621	0	2 190
Reklassifikationen Reclassifications	0	0	0	0	0	0	0	0
Stand 31. Dezember 2020 État au 31 décembre 2020	-1 456	-16 396	-1 420	-28 577	-3 747	-19 713	0	-71 309
Buchwert 31. Dezember 2020 Valeur comptable au 31 décembre 2020	475	5 694	394	9 404	1 667	6 791	1 057	25 482

Beträge in TCHF Montants en KCHF	Einbauten in Fremdmiet- objekte Équipements dans des objets loués à tiers	Mobiliar und Einrichtungen Mobilier et équipements	Fahrzeuge Véhicules	Maschinen und Apparate Machines et appareils	Musik- instrumente Instruments de musique	Informatik- Hardware Matériel informatique	Anlagen in Bau Immobili- sations en cours	Total Sachanlagen Total immobili- sations corporelles
Anschaffungswerte Valeurs d'acquisition								
Stand 1. Januar 2021 État au 1 ^{er} janvier 2021	1 931	22 090	1 814	37 981	5 414	26 504	1 057	96 791
Zugänge Entrées	207	623	430	3 123	24	5 976	1 234	11 617
Abgänge Sorties	0	-252	-21	-1 138	0	-59	0	-1 470
Reklassifikationen Reclassifications	0	89	0	243	0	359	-691	0
Stand 31. Dezember 2021 État au 31 décembre 2021	2 138	22 550	2 223	40 209	5 438	32 780	1 600	106 938
Abschreibungen, kumuliert Amortissements, cumulés								
Stand 1. Januar 2021 État au 1 ^{er} janvier 2021	-1 456	-16 396	-1 420	-28 577	-3 747	-19 713	0	-71 309
Abschreibungen Amortissements	-146	-952	-185	-3 059	-153	-2 543	0	-7 038
Wertbeeinträchtigungen Dépréciations	0	0	0	0	0	0	0	0
Abgänge Sorties	0	252	21	1 138	0	59	0	1 470
Reklassifikationen Reclassifications	0	0	0	0	0	0	0	0
Stand 31. Dezember 2021 État au 31 décembre 2021	-1 602	-17 096	-1 584	-30 498	-3 900	-22 197	0	-76 877
Buchwert 31. Dezember 2021 Valeur comptable au 31 décembre 2021	536	5 454	639	9 711	1 538	10 583	1 600	30 061

28 9 Immaterielle Anlagen

9 Immobilisations incorporelles

Beträge in TCHF Montants en KCHF	Lizenzen, Patente Licences, brevets	IT-Projekte Projets informatiques	Projekte in Arbeit Projets en cours	Total Immaterielle Anlagen Total immobilisations incorporelles
Anschaffungswerte Valeurs d'acquisition				
Stand 1. Januar 2020 État au 1 ^{er} janvier 2020	1 394	11 611	384	13 389
Zugänge Entrées	6	428	1 070	1 504
Abgänge Sorties	-105	-849	0	-954
Reklassifikationen Reclassifications	0	90	-90	0
Stand 31. Dezember 2020 État au 31 décembre 2020	1 295	11 280	1 364	13 939
Abschreibungen, kumuliert Amortissements, cumulés				
Stand 1. Januar 2020 État au 1 ^{er} janvier 2020	-1 038	-7 416	0	-8 454
Abschreibungen Amortissements	-124	-1 024	0	-1 148
Wertbeeinträchtigungen Dépréciations	0	0	0	0
Abgänge Sorties	105	849	0	954
Reklassifikationen Reclassifications	0	0	0	0
Stand 31. Dezember 2020 État au 31 décembre 2020	-1 057	-7 591	0	-8 648
Buchwert 31. Dezember 2020 Valeur comptable au 31 décembre 2020	238	3 689	1 364	5 291

Beträge in TCHF Montants en KCHF	Lizenzen, Patente Licences, brevets	IT-Projekte Projets informatiques	Projekte in Arbeit Projets en cours	Total Immaterielle Anlagen Total immobilisations incorporelles
Anschaffungswerte Valeurs d'acquisition				
Stand 1. Januar 2021 État au 1 ^{er} janvier 2021	1 295	11 280	1 364	13 939
Zugänge Entrées	43	363	1 319	1 725
Abgänge Sorties	-6	0	0	-6
Reklassifikationen Reclassifications	47	622	-669	0
Stand 31. Dezember 2021 État au 31 décembre 2021	1 379	12 265	2 014	15 658
Abschreibungen, kumuliert Amortissements, cumulés				
Stand 1. Januar 2021 État au 1 ^{er} janvier 2021	-1 057	-7 591	0	-8 648
Abschreibungen Amortissements	-114	-1 137	0	-1 251
Wertbeeinträchtigungen Dépréciations	0	0	0	0
Abgänge Sorties	6	0	0	6
Reklassifikationen Reclassifications	0	0	0	0
Stand 31. Dezember 2021 État au 31 décembre 2021	-1 165	-8 728	0	-9 893
Buchwert 31. Dezember 2021 Valeur comptable au 31 décembre 2021	214	3 537	2 014	5 765

30 10 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen

10 Dettes résultant de livraisons et de prestations

Beträge in TCHF Montants en KCHF	31.12.2021	31.12.2020
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Dritten Dettes envers des tiers résultant de livraisons et de prestations	5 338	2 522
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Nahestehenden Dettes envers des organisations liées résultant de livraisons et de prestations	293	163
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen Dettes résultant de livraisons et de prestations	5 631	2 685

11 Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten

11 Autres dettes à court terme

Beträge in TCHF Montants en KCHF	31.12.2021	31.12.2020
Mehrwertsteuerverbindlichkeiten Arriérés de taxe sur la valeur ajoutée	478	434
Unselbständige Stiftungen Fondations non autonomes	2 603	1 585
Übrige sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten Autres dettes à court terme	303	244
Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten Autres dettes à court terme	3 384	2 263

Unselbständige Stiftungen

Die Berner Fachhochschule führt in ihrer Jahresrechnung unselbständige Stiftungen. Die Zweckbestimmung, Äufnung und Verfügungsberechtigung dieser Fonds sind jeweils in einem separaten Reglement geregelt, welches durch den Schulrat genehmigt wird. Die Einlagen in diese und Entnahmen aus diesen Fonds sind im Betriebsergebnis enthalten und werden mit der Position «Fondsergebnis, netto» dem Kapitalkonto gutgeschrieben respektive belastet. Diese Fonds werden treuhänderisch verwaltet, und die Berner Fachhochschule hat keinen Anspruch auf die Verwendung dieser Guthaben.

Das Fondskapital mit der Veränderung der einzelnen Fonds stellt sich wie folgt dar:

Fondations non autonomes

La Haute école spécialisée bernoise inclut dans ses comptes annuels des fondations non autonomes. Les buts de ces fondations, leurs dotations et leurs compétences sont réglés pour chaque fonds dans un règlement distinct, approuvé par le conseil de l'école. Les versements et les prélèvements figurent dans le résultat d'exploitation et sont respectivement inscrits au bénéfice ou imputés sur le compte de capital, en valeur nette, à la position «Résultat des fonds, net». Ces fonds sont gérés à titre fiduciaire et la Haute école spécialisée bernoise n'a aucun droit d'utiliser ces avoirs.

Après les modifications enregistrées dans chacun des fonds, le capital des fonds est constitué comme suit :

Beträge in TCHF Montants en KCHF	Fondskapital Capital du fonds	Fondsergebnis 2020 Résultat 2020 du fonds			Fondskapital Capital du fonds
		Einlagen Dotations	Entnahmen Prélèvements	Netto Net	
Fondsbezeichnung Nom du fonds	1.1.2020				31.12.2020
Stipendienfonds Musik und Theater (HKB) Fonds pour bourses musique et théâtre (HKB)	380	274	- 318	- 44	336
Stipendienfonds Literatur (HKB) Fonds pour bourses littérature (HKB)	13	10	- 8	2	15
Stipendienfonds Gestaltung und Kunst / Konservierung und Restaurierung (HKB) Fonds pour bourses arts visuels et design / conservation et restauration (HKB)	33	18	- 34	- 16	17
Fonds zur Förderung des Departements Technik und Informatik Biel (TI) Fonds pour favoriser le département Technique et informatique Bienne (TI)	579	0	- 20	- 20	559
Fonds zur Unterstützung der Student*innen (TI) Fonds d'aide aux étudiant-e-s (TI)	382	24	- 13	11	393
Fonds Gesundheit Fonds santé	269	0	- 4	- 4	265
Total	1 656	326	- 397	- 71	1 585

HKB = Hochschule der Künste Bern
TI = Technik und Informatik

HKB = Haute école des arts de Berne
TI = Technique et informatique

32

Beträge in TCHF Montants en KCHF	Fondskapital Capital du fonds	Fondsergebnis 2021 Résultat 2021 du fonds			Fondskapital Capital du fonds
Fondsbezeichnung Nom du fonds	1.1.2021	Einlagen Dotations	Entnahmen Prélèvements	Netto Net	31.12.2021
Stipendienfonds Musik und Theater (HKB) Fonds pour bourses musique et théâtre (HKB)	336	155	- 198	- 43	293
Stipendienfonds Literatur (HKB) Fonds pour bourses littérature (HKB)	15	3	- 4	- 1	14
Stipendienfonds Gestaltung und Kunst / Konservierung und Restaurierung (HKB) Fonds pour bourses arts visuels et design / conservation et restauration (HKB)	17	8	- 4	4	21
Stipendienfonds Amman-Falb der Gesellschaft zu Zimmerleuten Fonds pour bourses Amman-Falb de la Gesellschaft zu Zimmerleuten	0	1 017	0	1 017	1 017
Fonds zur Förderung des Departements Technik und Informatik Biel (TI) Fonds pour favoriser le département Technique et informatique Bienne (TI)	559	40	- 10	30	589
Fonds zur Unterstützung der Student*innen (TI) Fonds d'aide aux étudiant-e-s (TI)	393	40	- 29	11	404
Fonds Gesundheit Fonds santé	265	0	0	0	265
Total	1 585	1 263	- 245	1 018	2 603

HKB = Hochschule der Künste Bern
TI = Technik und Informatik

HKB = Haute école des arts de Berne
TI = Technique et informatique

12 Passive Rechnungsabgrenzungen

12 Comptes de régularisation passif

Beträge in TCHF Montants en KCHF	31.12.2021	31.12.2020
Noch nicht bezahlte Aufwendungen Charges restant dues	779	995
Im Voraus erhaltene Erträge Produits perçus à l'avance	55 471	50 988
Passive Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation passif	56 250	51 983

Die im Voraus erhaltenen Erträge umfassen vor allem projekt-spezifische Abgrenzungen von langfristigen Aufträgen nach der Completed-Contract-Methode (CCM) sowie Abgrenzungen von Beiträgen anderer Kantone (FHV und HES-SO), Weiterbildungserträgen sowie Studiengebühren.

Les produits perçus à l'avance comprennent avant tout des régularisations liées à des projets relevant de mandats à long terme, effectuées conformément à la méthode à l'achèvement (méthode Completed Contract, CCM) ainsi que des régularisations de contributions d'autres cantons (AHES et HES-SO), de produits de la formation continue et de taxes d'études.

13 Rückstellungen

13 Provisions

Beträge in TCHF Montants en KCHF	Zeitguthaben Avoirs en temps	Drohverluste Pertes à terminaison	Sonstige Rückstellungen Autres provisions	Total Rückstellungen Total des provisions
Bestand 1. Januar 2020 État au 1 ^{er} janvier 2020	17 637	122	1 127	18 886
Bildung Constitution	5 167	0	436	5 603
Verwendung Utilisation	- 5 208	0	- 7	- 5 215
Auflösung Dissolution	- 321	- 37	- 860	- 1 218
Bestand 31. Dezember 2020 État au 31 décembre 2020	17 275	85	696	18 056
Davon kurzfristig À court terme	10 147	85	696	10 928
Davon langfristig À long terme	7 128	0	0	7 128
Bestand 1. Januar 2021 État au 1 ^{er} janvier 2021	17 275	85	696	18 056
Bildung Constitution	6 193	0	77	6 270
Verwendung Utilisation	- 5 432	0	- 42	- 5 474
Auflösung Dissolution	- 98	- 25	- 118	- 241
Bestand 31. Dezember 2021 État au 31 décembre 2021	17 938	60	613	18 611
Davon kurzfristig À court terme	10 765	60	613	11 438
Davon langfristig À long terme	7 173	0	0	7 173

34 Zeitguthaben

Die Rückstellungen für Zeitguthaben umfassen die Gleitzeitguthaben, Feriensaldi, Treueprämien, Ansprüche auf Treueprämien und Langzeitkontoguthaben der Mitarbeiter*innen der Berner Fachhochschule. Die Langzeitkontoguthaben und langfristige Treueprämien sowie langfristige Ansprüche auf Treueprämien werden als langfristige Rückstellungen ausgewiesen, alle anderen Personalarückstellungen sind kurzfristiger Natur.

Drohverluste

Rückstellungen für Drohverluste umfassen die sich im Verlaufe eines langfristigen Auftrags abzeichnenden Verluste.

Sonstige Rückstellungen

Die Kategorie «Sonstige Rückstellungen» enthält Verpflichtungen im Zusammenhang mit laufenden Rechtsfällen.

14 Vorsorgeverpflichtungen

Die Stimmbürger*innen des Kantons Bern haben am 18. Mai 2014 dem Gesetz über die Pensionskasse (PKG) zugestimmt. Mit diesem Entscheid wurde per 1. Januar 2015 das Beitragsprimat eingeführt. Im Vorsorgereglement der BPK und im Standardvorsorgereglement der BLVK sind die Vorgaben für die Berechnung der Finanzierungsbeiträge gemäss den Vorgaben des Regierungsrates definiert. Auf Basis der Vorgaben des Kantons Bern erstellt die Berner Fachhochschule die Berechnungen für die Rückstellungen der Vorsorgeverpflichtungen. Diese berechnen sich aufgrund der Zahlungsverpflichtung für den Arbeitgeberanteil der Sanierungsbeiträge bis Ende 2034 und basieren auf folgenden Komponenten oder Parameter:

- Versicherter Jahresverdienst aller Mitarbeiter*innen ab 25 Jahre (Stichtag 31.12.)
- Finanzierungsbeitrag Arbeitgeber von 1,35 % für die BPK und 2,55 % für die BLVK
- Planungsparameter von 1,5 % (Teuerung 0,6 %, individuelle Gehaltsmassnahmen 0,7 %, Sicherheitsmarge 0,2 %). Im Gegensatz zum Vorjahr wurden keine Rotationsgewinne berücksichtigt (Vorjahr: 0,47 %)
- Erwartetes zukünftiges Personalwachstum von 0,31 % pro Jahr
- Verbleibende Anzahl Jahre gemäss Finanzierungsplan (2021 = 13 Jahre)
- Aufgrund der aktuellen Zinssituation beträgt der Diskontsatz 0 %.

Avoirs en temps

Les provisions pour avoires en temps comprennent les provisions pour les soldes horaires, les soldes de vacances, les primes de fidélité, les droits aux primes de fidélité et les avoires sur comptes épargne-temps des collaborateurs et collaboratrices de la Haute école spécialisée bernoise. Les avoires sur comptes épargne-temps, les primes de fidélité à long terme et les droits aux primes de fidélité à long terme sont comptabilisés comme provisions à long terme, toutes les autres provisions liées au personnel sont des provisions à court terme.

Pertes à terminaison

Les provisions pour pertes à terminaison (contrats déficitaires) comprennent les pertes qui se profilent au cours du déroulement d'un mandat à long terme.

Autres provisions

La catégorie «Autres provisions» comprend les engagements liés aux provisions pour des litiges en cours.

14 Engagements de prévoyance

Le 18 mai 2014, les électeurs et électrices du canton de Berne ont accepté la loi sur les caisses de pensions (LCP). À la suite de cette décision, la primauté des cotisations a été introduite au 1^{er} janvier 2015. Le règlement de prévoyance de la Caisse de pension bernoise (CPB) et le règlement de prévoyance standard de la Caisse d'assurance du corps enseignant bernois (CACEB) définissent le calcul des cotisations de financement conformément aux consignes du Conseil-exécutif. Sur la base de ces consignes, la Haute école spécialisée bernoise procède au calcul des provisions pour engagements de prévoyance. Ces provisions sont calculées sur la base de l'obligation de paiement de la part incombant à l'employeur des cotisations d'assainissement dues jusqu'à la fin de 2034. Elles reposent sur les éléments et paramètres suivants:

- Salaire annuel assuré de tous les collaborateurs et toutes les collaboratrices âgé-e-s de 25 ans et plus (jour de référence: 31.12)
- Contribution de l'employeur de 1,35 % pour la CPB et de 2,55 % pour la CACEB
- Paramètres de planification de 1,5 % (renchérissement 0,6 %, mesures individuelles sur salaires 0,7 %, marge de sécurité 0,2 %); contrairement à l'exercice précédent, il n'est pas pris en compte de gains dus au rajeunissement du personnel (exercice précédent: 0,47 %)
- Augmentation annuelle attendue de 0,31 % de l'effectif du personnel
- Nombre d'années constant selon le plan financier (2021 = 13 ans)
- Taux d'escompte de 0 %, sur la base des taux d'intérêt actuels.

Beträge in TCHF Montants en KCHF	Bernische Pensionskasse (BPK) Caisse de pension bernoise (CPB)	Bernische Lehrer- versicherungskasse (BLVK) Caisse d'assurance du corps enseignant bernois (CACEB)	Total Vorsorgeverpflichtungen Total Engagements de prévoyance
Stand 1. Januar 2020 État au 1 ^{er} janvier 2020	32 465	2 275	34 740
Veränderung aufgrund Anpassung der Berechnungsparameter Changement en raison d'ajustement des paramètres de calcul	209	- 40	169
Verwendung (bezahlte Finanzierungsbeiträge) Utilisation (paiement des cotisations d'assainissement)	- 1 964	- 146	- 2 110
Auflösung Dissolution	0	6	6
Stand 31. Dezember 2020 État au 31 décembre 2020	30 710	2 095	32 805
Stand 1. Januar 2021 État au 1 ^{er} janvier 2021	30 710	2 095	32 805
Veränderung aufgrund Anpassung der Berechnungsparameter Changement en raison d'ajustement des paramètres de calcul	1 520	- 17	1 503
Verwendung (bezahlte Finanzierungsbeiträge) Utilisation (paiement des cotisations d'assainissement)	- 2 024	- 138	- 2 162
Auflösung Dissolution	0	4	4
Stand 31. Dezember 2021 État au 31 décembre 2021	30 206	1 944	32 150

Die Berner Fachhochschule ist für die Personalvorsorge an die Bernische Pensionskasse (BPK) und die Bernische Lehrerversicherungskasse (BLVK) angeschlossen. Diese Kassen sind von der Berner Fachhochschule unabhängige und finanziell selbständige Einrichtungen. Die Finanzierung der Personalvorsorgebeiträge erfolgt durch Arbeitnehmer- und Arbeitgeberbeiträge.

Der überwiegende Anteil der Mitarbeiter*innen der Berner Fachhochschule ist bei der BPK versichert (2333 Versicherte, Vorjahr: 2237 Versicherte). Zudem besteht ein Vorsorgeverhältnis mit der BLVK (92 Versicherte, Vorjahr: 104 Versicherte).

Die BPK weist per 31. Dezember 2021 einen Deckungsgrad von 97,02% (Vorjahr: 95,82%) bei einem technischen Zinssatz von 2,0% (Vorjahr: 2,0%) aus.

Der Deckungsgrad der BLVK beträgt per 31. Dezember 2021 98,0% (Vorjahr: 97,2%) bei einem technischen Zinssatz von 2,0% (Vorjahr 2,0%).

Die Berner Fachhochschule hat keine frei verfügbaren Arbeitgeberbeitragsreserven.

En matière de prévoyance, la Haute école spécialisée bernoise est affiliée à la Caisse de pension bernoise (CPB) et à la Caisse d'assurance du corps enseignant bernois (CACEB). Ces caisses sont des institutions indépendantes de la Haute école spécialisée bernoise tant sur le plan de leur organisation que sur le plan financier. Les cotisations de prévoyance sont payées en partie par l'employeur et en partie par les employé-e-s.

La majorité des collaborateurs et collaboratrices de la Haute école spécialisée bernoise sont assuré-e-s auprès de la CPB (2333 assuré-e-s contre 2237 assuré-e-s l'année précédente). La Haute école spécialisée bernoise a également établi des rapports de prévoyance avec la CACEB (92 assuré-e-s contre 104 assuré-e-s l'année précédente).

Au 31 décembre 2021, la CPB présentait un degré de couverture de 97,02% (contre 95,82% l'année précédente) avec un taux d'intérêt technique de 2,0% (2,0% l'année précédente).

Au 31 décembre 2021, le degré de couverture de la CACEB était de 98,0% (contre 97,2% l'année précédente) avec un taux d'intérêt technique de 2,0% (2,0% l'année précédente).

La Haute école spécialisée bernoise n'a pas de réserves de cotisations de l'employeur à libre disposition.

36

Beträge in TCHF Montants en KCHF	Über- (+) / Unter- deckung (-) der Vor- sorgeeinrichtungen Excédent de couver- ture (+) / découvert (-) pour les institu- tions de prévoyance	Wirtschaftlicher Anteil BFH Part économique de la BFH		Erfolgs- wirksame Veränderung Variations ayant une incidence sur le résultat	Auf die Periode abgegrenzte Beiträge Cotisations régularisées pour la période	Aufwand Pensionskassen im Personalaufwand Charges de prévoyance dans les charges de personnel	
		Per Au 31.12.2021	2021			2020	2021
Vorsorgepläne mit Überdeckungen Plans de prévoyance avec excédent de couverture	0	0	0	0	0	0	0
Vorsorgepläne mit Unterdeckungen Plans de prévoyance avec découvert	- 14 852	- 32 150	- 32 805	- 655	24 930	24 275	21 002
Bernische Pensionskasse (BPK) Caisse de pension bernoise (CPB)	- 14 474	- 30 206	- 30 710	- 504	23 743	23 239	20 022
Bernische Lehrerversicherungskasse (BLVK) Caisse d'assurance du corps enseignant bernois (CACEB)	- 378	- 1 944	- 2 095	- 151	1 187	1 036	980
Total	- 14 852	- 32 150	- 32 805	- 655	24 930	24 275	21 002

15 Forschungserträge Drittmittel

15 Produits de la recherche issus de fonds de tiers

Beträge in TCHF Montants en KCHF	2021	2020
Projektbeiträge Schweizerischer Nationalfonds (SNF) Subventions à des projets – Fonds national suisse (FNS)	5 560	4 901
Projektbeiträge Innosuisse Subventions à des projets – Innosuisse	11 515	10 305
Projektbeiträge von internationalen Organisationen Subventions à des projets – organisations internationales	705	463
Projektbeiträge von Dritten Subventions à des projets – tiers	24 110	24 173
Forschungserträge Drittmittel Produits de la recherche issus de fonds de tiers	41 890	39 842

Drittmittelprojekte an der Berner Fachhochschule werden im Wesentlichen über langfristige Aufträge abgewickelt. Die Umsätze werden dabei auf die einbringbaren Aufwendungen abgegrenzt. Eine Gewinnrealisierung erfolgt nach der Completed Contract Method (CCM) am Projektende.

Les fonds de tiers versés pour des projets à la Haute école spécialisée bernoise relèvent pour l'essentiel de mandats à long terme. Les produits sont limités aux charges pouvant être recouvrées. Les gains sont réalisés à la fin d'un projet conformément à la méthode à l'achèvement (Completed Contract Method, CCM).

16 Sonstiger Ertrag

16 Produits divers

Beträge in TCHF Montants en KCHF	2021	2020
Ertrag Höhere Fachschule Holz Biel Produit École supérieure du Bois Bienne	5 342	4 556
Ertrag aus Materialverkäufen Produit de la vente de matériel	748	773
Ertrag aus Kantinenverkäufen Produit des ventes des cantines	505	473
Ertrag Talentförderung Gymnasium Hofwil Produit de l'encouragement des talents au Gymnasium Hofwil	696	698
Beiträge Erasmus Subventions Erasmus	571	459
Übrige Erträge Autres produits	6 201	4 820
Sonstiger Ertrag Produits divers	14 063	11 779

Übrige Erträge beinhalten u. a. Leistungserbringungen an Kooperationsstudiengänge mit anderen Hochschulen, Weiterverrechnungen, Rückerstattungen sowie Bearbeitungsgebühren.

Les autres produits comprennent notamment les prestations fournies aux filières d'études en coopération avec d'autres hautes écoles, des refacturations, des remboursements et des frais de traitement.

17 Personalaufwand

17 Charges de personnel

Beträge in TCHF Montants en KCHF	2021	2020
Gehälter Traitements	211 168	203 538
Sozialversicherungsbeiträge Cotisations aux assurances sociales	18 010	17 443
Pensionskassenbeiträge – ordentlich Cotisations aux caisses de pension – ordinaires	24 930	22 937
Pensionskassenbeiträge – Finanzierungsbeiträge Cotisations aux caisses de pension – cotisations de financement	-2 162	-2 110
Pensionskassenbeiträge – Bildung / Auflösung Vorsorgeverpflichtungen Cotisations aux caisses de pension – constitution / dissolution d'engagements de prévoyance	1 507	176
Arbeitsleistungen Dritter Prestations de travail de tiers	5 463	5 103
Übriger Personalaufwand Autres charges de personnel	1 402	1 222
Personalaufwand Charges de personnel	260 318	248 309

Die Arbeitsleistungen Dritter umfassen die Entschädigungen an die selbständig tätigen Honorardozierenden.

Les prestations de travail de tiers comprennent les indemnités versées aux enseignant-e-s indépendant-e-s.

Das Berichtsjahr beinhaltet Sondereffekte bei den Rückstellungen für Vorsorgeverpflichtungen (Veränderung der Berechnungsparameter) i. H. v. CHF 1.1 Mio., die sich auf den Personalaufwand ausgewirkt haben.

L'exercice sous revue présente des mouvements extraordinaires dans les provisions pour engagements de prévoyance (modification des paramètres de calcul) de 1.1 million de CHF, qui ont eu un effet sur les charges de personnel.

38 18 Sach- und Betriebsaufwand

18 Charges de biens, services et marchandises et autres charges d'exploitation

Beträge in TCHF Montants en KCHF	2021	2020
Lehrsachaufwand Matériel d'enseignement	6 107	5 491
Dienstleistungen und Saläre von Forschungspartnern Prestations et salaires de partenaires de recherche	7 767	6 173
Gebäudeaufwand Charges liées aux bâtiments	3 445	3 682
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz und Leasingaufwand Entretien, réparations, remplacement et frais de leasing	2 114	2 434
Fahrzeugaufwand / Abgaben und Gebühren Charges liées aux véhicules / taxes et émoluments	425	389
Energie- und Entsorgungsaufwand Énergie et élimination des déchets	2 279	2 231
Verwaltungs- und Informatikaufwand Charges de l'administration et de l'informatique	14 449	15 299
Werbeaufwand Frais de publicité	4 278	4 074
Reise- und Repräsentationsspesen Frais de voyage et de représentation	2 376	2 144
Sach- und Betriebsaufwand Charges de biens, services et marchandises et autres charges d'exploitation	43 240	41 917

Beim Lehrsachaufwand wurden die Leistungen unserer Partnerschulen im Umfang von CHF 1.2 Mio. (Vorjahr: CHF 0.8 Mio.) für die Kooperations-Master-Ausbildungen brutto verbucht.

Dans les charges pour matériel d'enseignement, les prestations de nos écoles partenaires liées aux formations au master de coopération, qui s'élèvent à 1.2 million de CHF (exercice précédent: 0.8 million de CHF), ont été comptabilisées en montants bruts.

Im Gebäudeaufwand sind keine Mieten für die Liegenschaften, die der Kanton Bern der Berner Fachhochschule zur Verfügung stellt, enthalten (siehe Punkt 22 – Transaktionen mit nahestehenden Personen).

Les charges liées aux bâtiments n'incluent pas de loyer pour les immeubles que le canton de Berne met à la disposition de la Haute école spécialisée bernoise (voir le point 22 – Transactions avec des parties liées).

19 Abschreibungen und Wertbeeinträchtigungen

19 Amortissements et dépréciations

Beträge in TCHF Montants en KCHF	2021	2020
Abschreibungen auf Sachanlagen Amortissements d'immobilisations corporelles	7 038	7 818
Abschreibungen auf immateriellen Anlagen Amortissements d'immobilisations incorporelles	1 251	1 148
Abschreibungen und Wertbeeinträchtigungen Amortissements et dépréciations	8 289	8 966

20 Finanzergebnis, netto

20 Résultat financier, net

39

Beträge in TCHF Montants en KCHF	2021	2020
Zins- und Dividendertrag Produit des intérêts et des dividendes	305	347
Fremdwährungskursgewinne (realisiert und nicht realisiert) Gains de change sur des devises étrangères (réalisés ou non)	83	27
Kursgewinne auf Wertschriften Gains sur le cours de titres	2 553	2 220
Gewinne aus Bewertung von Finanzanlagen Gains résultant de l'évaluation d'immobilisations financières	0	5
Finanzertrag Produits financiers	2 941	2 599
Bankspesen Frais bancaires	-109	-99
Fremdwährungskursverluste (realisiert und nicht realisiert) Pertes de change sur des devises étrangères (réalisées ou non)	-28	-275
Kursverluste auf Wertschriften Pertes sur le cours de titres	-190	0
Verluste aus Bewertung von Finanzanlagen Pertes sur l'évaluation d'immobilisations financières	-18	-22
Finanzaufwand Charges financières	-345	-397
Finanzergebnis, netto Résultat financier, net	2 596	2 203

Weitere Offenlegungen

Autres informations devant être publiées

40 21 Nicht bilanzierte Verpflichtungen

Bürgschaften, Garantieverpflichtungen und Pfandbestellungen zugunsten Dritter

Per 31. Dezember 2021 bestehen keine Bürgschaften, Garantieverpflichtungen und Pfandbestellungen zugunsten Dritter.

Eventualverbindlichkeiten / -forderungen

Per 31. Dezember 2021 sind keine ausweispflichtigen Eventualverbindlichkeiten / -forderungen vorhanden.

Weitere, nicht zu bilanzierende Verpflichtungen

Per 31. Dezember 2021 bestehen keine Verpflichtungen für Investitionsvorhaben oder langfristig abgeschlossene Mietverträge.

22 Transaktionen mit nahestehenden Personen

Als nahestehende Personen gelten die Mitglieder des Schulrats und der Fachhochschulleitung. Weiter gelten die Gesellschaften als nahestehend, an welchen die Berner Fachhochschule einen Anteil von 20 % und mehr hält (Details siehe Punkt 7 – Finanzanlagen). Ebenso zählen der Kanton Bern (für die Beiträge im Rahmen des Leistungsauftrags) sowie die Pensionskassen zu diesem Kreis. Transaktionen mit nahestehenden Personen und Gesellschaften werden grundsätzlich zu marktconformen Konditionen abgewickelt.

Die Entschädigung des Schulrats erfolgt in Form einer Barentschädigung. Die Berner Fachhochschule hat keine Sicherheiten, Darlehen, Vorschüsse oder Kredite an die Mitglieder der Fachhochschulleitung und des Schulrats gewährt.

Die folgenden Transaktionen haben im Rahmen des Fachhochschulgesetzes (FaG) mit dem Kanton Bern stattgefunden:

- Grundbeitrag des Kantons Bern
Im Rahmen des vierjährigen Leistungsauftrags (2021–2024) erhielt die Berner Fachhochschule von der Erziehungsdirektion für das Berichtsjahr 2021 einen Betrag von CHF 118.2 Mio. (Vorjahr: CHF 115.8 Mio.). Im Berichtsjahr sind darin Zusatzentschädigungen i. H. v. CHF 2.0 Mio. für das TecLab und die School of Biomedical and Precision Engineering enthalten. Separat vergütet wurden Leistungen im Zusammenhang mit der Höheren Fachschule Holz und der Talentförderung des Gymnasiums Hofwil in der Höhe von CHF 5.4 Mio. Der Kantonsbeitrag obliegt einer jährlichen Genehmigung durch den Regierungsrat.
- Nutzung von Liegenschaften
Der Kanton Bern stellt der Berner Fachhochschule zur Ausübung ihrer Tätigkeiten die Liegenschaften (Schul-, Labor- und Büroräume) unentgeltlich zur Verfügung. Der Mietwert der 111 074 m² (Vorjahr: 108 380 m²) grossen Hauptnutzfläche beläuft sich auf einen kalkulatorischen Betrag von CHF 30.18 Mio. (Vorjahr: CHF 29.49 Mio.).

21 Engagements hors bilan

Cautionnements, garanties et constitutions de gages en faveur de tiers

Au 31 décembre 2021, il n'y avait pas de cautionnements, ni de garanties, ni de constitutions de gages en faveur de tiers.

Engagements / créances conditionnels

Au 31 décembre 2021, il n'y avait pas d'engagements ni de créances conditionnels devant être mentionnés.

Autres engagements hors bilan

Au 31 décembre 2021, il n'y avait aucun engagement découlant de projets d'investissement ou de contrats de location de longue durée.

22 Transactions avec des parties liées

Les membres du conseil de l'école et de la direction de l'école sont des parties liées. Sont également considérées comme des parties liées les sociétés dans lesquelles la Haute école spécialisée bernoise détient une participation de 20 % ou plus (pour les détails, voir le point 7 – Immobilisations financières). Le canton de Berne (en raison des subventions versées dans le cadre du mandat de prestations) et les caisses de pension entrent aussi dans ce cercle. Les transactions avec des parties liées et sociétés assimilées sont en principe effectuées conformément aux conditions du marché.

Les membres du conseil de l'école reçoivent une indemnité en espèces. La Haute école spécialisée bernoise n'a octroyé de garanties, de prêts, d'avances, ni de crédits à aucun membre de la direction de l'école ou du conseil de l'école.

Les transactions effectuées avec le canton de Berne dans le cadre de la loi sur la Haute école spécialisée bernoise (LHESB) sont les suivantes:

- Subvention de base du canton de Berne
Dans le cadre du mandat de prestations quadriennal (2021–2024), la Haute école spécialisée bernoise a reçu de la Direction de l'instruction publique un montant de 118.2 millions de CHF pour l'exercice 2021 (exercice précédent: CHF 115.8 millions). Pour l'exercice sous revue, ce montant inclut 2.0 millions de CHF d'indemnités supplémentaires pour le TecLab et la School of Biomedical and Precision Engineering. Des prestations concernant l'École supérieure du bois et l'encouragement des talents au Gymnasium Hofwil ont donné lieu par ailleurs à des indemnités d'un montant de 5.4 millions de CHF. La subvention du canton doit être approuvée chaque année par le Conseil-exécutif.
- Utilisation de biens immobiliers
Le canton de Berne met gratuitement à la disposition de la Haute école spécialisée bernoise les biens immobiliers (locaux d'enseignement, laboratoires, bureaux) qu'elle utilise pour l'exercice de ses activités. La valeur locative théorique des 111 074 m² (exercice précédent: 108 380 m²) de surface utile principale prêtée s'élève à CHF 30.18 millions de francs (exercice précédent: CHF 29.49 millions).

- Es bestehen Leistungsvereinbarungen für die Erbringung von Informatikdienstleistungen bei den Finanz- und Personalapplikationen mit dem Kanton Bern. Diese werden unentgeltlich zur Verfügung gestellt, das Transaktionsvolumen kann nicht beziffert werden.
- Es bestehen Leistungsvereinbarungen für die Erbringung von Revisionsdienstleistungen mit der Finanzkontrolle des Kantons Bern. Diese werden unentgeltlich erbracht, das Transaktionsvolumen kann nicht beziffert werden.
- Des conventions de prestations sont établies avec le canton de Berne pour la fourniture de prestations informatiques relatives à des applications des finances et du personnel. Ces prestations sont fournies gratuitement, le volume des transactions ne peut pas être chiffré.
- Des conventions de prestations sont établies avec le Contrôle des finances du canton de Berne pour la fourniture de prestations de révision. Ces prestations sont fournies gratuitement, le volume des transactions ne peut pas être chiffré.

23 Operatives Leasing

Die operativen Leasingverträge umfassen die Kopiergeräte der Berner Fachhochschule.

23 Leasing opérationnel

Les contrats de leasing opérationnel portent sur les photocopieurs de la Haute école spécialisée bernoise.

Beträge in TCHF Montants en KCHF	2021	2020
Leasingverpflichtungen bis 1 Jahr Engagements de leasing à échéance inférieure à 1 an	10	0
Leasingverpflichtungen 1 bis 5 Jahre Engagements de leasing à échéance de 1 à 5 ans	735	1 015
Leasingverpflichtungen über 5 Jahre Engagements de leasing à échéance supérieure à 5 ans	0	0
Operatives Leasing (Nominalwerte) Leasing opérationnel (valeurs nominales)	745	1 015

24 Durchführung einer Risikobeurteilung

Der Schulrat und die Fachhochschulleitung haben die Risiken, die Einfluss auf die Beurteilung der Jahresrechnung der Berner Fachhochschule haben könnten, systematisch erhoben und anhand von Schadensausmass und Eintrittswahrscheinlichkeit bei ausgewählten Risiken bewertet. Bestehende und geplante Massnahmen zur Bewältigung der entsprechenden Risiken wurden in die Bewertung einbezogen.

24 Réalisation d'une évaluation des risques

Le conseil et la direction de l'école ont relevé systématiquement les risques pouvant avoir une influence sur l'évaluation des comptes annuels de la Haute école spécialisée bernoise et basé leur évaluation des risques sur le potentiel de dommage et la probabilité d'occurrence de certains risques. Les mesures planifiées ou déjà en place visant à faire face aux risques ont été incluses dans l'évaluation.

25 Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Die Jahresrechnung 2021 wurde am 23. März 2022 vom Schulrat verabschiedet.

Es sind keine Ereignisse zwischen dem 31. Dezember 2021 und dem 23. März 2022 eingetreten, die einen wesentlichen Einfluss auf die Jahresrechnung 2021 haben.

25 Évènements postérieurs à la date du bilan

Les comptes annuels 2021 ont été approuvés par le conseil de l'école le 23 mars 2022.

Pour le reste, il n'est pas survenu entre le 31 décembre 2021 et le 23 mars 2022 d'évènements ayant une influence majeure sur les comptes annuels 2021.

Bericht der Revisionsstelle

Rapport de l'organe de révision

42

Finanzkontrolle des Kantons Bern

Seite 1

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung per 31. Dezember 2021 Berner Fachhochschule

an den Regierungsrat des Kantons Bern

Als Revisionsstelle gemäss Art. 49b Abs. 1 des Gesetzes über die Berner Fachhochschule (FaG; BSG 435.411) haben wir die Jahresrechnung der Berner Fachhochschule, bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Geldflussrechnung, Eigenkapitalnachweis und Anhang für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Verantwortung des Schulrats

Der Schulrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den Swiss GAAP FER und den gesetzlichen Vorschriften der Berner Fachhochschule verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Schulrat für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem Gesetz über die Finanzkontrolle (KFKG; BSG 622.1) und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung vermittelt die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2021 abgeschlossene Geschäftsjahr ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit den Swiss GAAP FER und entspricht dem Gesetz und der Verordnung über die Berner Fachhochschule.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Unabhängigkeit gemäss dem Gesetz über die Finanzkontrolle erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit dem Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss Schulrat ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Finanzkontrolle des Kantons Bern

L. Benninger
Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor



T. Remund
Zugelassener Revisionsexperte

Bern, 23. März 2022

Rapport de l'organe de révision sur les comptes annuels de la Haute école spécialisée bernoise au 31 décembre 2021

Au Conseil-exécutif du canton de Berne

En notre qualité d'organe de révision selon l'art. 49b al. 1 de la Loi sur la Haute école spécialisée bernoise (LHESB, RSB 435.411), nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de Haute école spécialisée bernoise, comprenant le bilan, le compte de résultat, le tableau de flux de trésorerie, le tableau des fonds propres et l'annexe pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2021.

Responsabilité du conseil de l'école

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux Swiss GAAP RPC et aux dispositions légales de la Haute école spécialisée bernoise, incombe au conseil de l'école. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le conseil de l'école est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la Loi cantonale sur le Contrôle des finances (LCCF; RSB 622.1) et aux Normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2021 donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, en conformité avec les Swiss GAAP RPC et sont conformes à la Loi sur la Haute école spécialisée bernoise et à l'ordonnance.

Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'indépendance conformément à la Loi sur le Contrôle des finances et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, défini selon les prescriptions du conseil de l'école.

Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Contrôle des finances du canton de Berne



L. Benninger
expert réviseur agréé
réviseur responsable



T. Remund
expert réviseur agréé

Berne, le 23 mars 2022

Mai 2022

Konzept: BFH, Rektorat, Kommunikation, Bern
Redaktion: BFH, Services, Finanzen und Controlling, Bern
Übersetzung: Catherine Bachellerie, Neuenburg
Layout, Realisation: Etage Est GmbH, Bern

Dieser Geschäftsbericht erscheint in deutscher Sprache sowie in französischer Übersetzung. Verbindlich ist die Version in deutscher Sprache. Allfällige Abweichungen in den Tabellen sind durch Rundungen bedingt.

Mai 2022

Conception: BFH, Rectorat, Communication, Berne
Rédaction: BFH, Services, Finances et controlling, Berne
Traduction: Catherine Bachellerie, Neuchâtel
Mise en page, réalisation: Etage Est SARL, Berne

Le présent rapport de gestion est rédigé en allemand et traduit en français. La version allemande fait foi. Les écarts pouvant apparaître dans les tableaux sont dus aux arrondis.

Berner Fachhochschule
Haute école spécialisée bernoise
Falkenplatz 24
3012 Bern

+41 31 848 33 00
office@bfh.ch
bfh.ch